

Národní divadlo



opera

MOZARTOVY NAROZENINY 2011

K počtě hudebního génia

27. 1. 2011

ve Stavovském divadle



balet

FAUST

Taneční drama

opět na scéně

Národního divadla





Pro bohatší zážitky

Můj svět. Moje banka.

GENERÁLNÍ PARTNER
NÁRODNÍHO DIVADLA





Vážení a milí!

„Být či nebýt“, to je otázka všem známá, není snad slavnějšího divadelního citátu, ale někdo tu otázku může znát důvěrněji, osobněji... Hlavní postavy naší nové premiéry hry *Být či nebýt* 24. února 2011 si ji ovšem kladou, či spíš je před ně kladena, v jiných souvislostech. Jde totiž o skupinu polských herců (část z nich je židovského původu), kteří musí použít všechny svůj profesní um a vtip, aby v nacisty okupované zemi nejen přežili, ale i pomohli odboji.

Jde o komedii z divadelního prostředí, která však svým hrdinům kladu onu základní (v tomto případě spíš existenční než existenciální) otázku: „Přežiješ, nebo ne?“

Hra je adaptací hollywoodského filmu, který napsal a natočil německý režisér, Žid, jehož rodina pochází z Polska. Vznesený rodokmen má text i jeho tvůrce.

Na jevišti Stavovského divadla uvidíte v režii Daniela Špinara hrát jako o život tyto herečky a herce: Miluše Šplechtovou, Kateřinu Burianovou, Hanu Igondou Ševčíkovou, Miroslava Donutla, Václava Postráneckého, Jana Dolanského, Davida Matásk, Vladislava Beneše, Alexeje Pyška, Filipa Rajmonta, Rudolfa Stárze a další.



■ Michal Dočekal
Foto: P. Neubert

Je-li svrchu zmíněná komedie inspirovaná částečně Shakespearem, autorem premiéry další je velký Mistr sám: *Zkrocení zlé ženy*.

Tuto komedii bychom dnes mohli považovat za – vůči ženám – nekorektní. Skutečně nelze přehlédnout, že Petruchio se ujme úkolu „zkrotit“ Kateřinu jen a jen pro peníze, na druhou stranu je fakt, že Kateřina je víc než nesnesitelná. On však používá metody, které dnes hraničí s trestným činem (tyrání fyzické i psychické). To se však od drastické komedie dá očekávat – přehánění. To, co přehnané není, je onen antagonismus a zároveň přitažlivost pohlaví, kterou prožíváme dnes stejně jako kdysi. Ta naléhavá potřeba žít spolu i ta nemožnost spolu vyjít a vydržet. Toť úkol nemožný a problém věčně aktuální.

Přijďte se podívat na řešení, které v režii Martina Čičváka najdou Igor Bareš jako Petruchio a Pavla Beretová s Lucíí Žáčkovou jako Kateřiny, v Národním divadle. Pomáhat jim budou Jiří Štěpnička, Jan Hájek, Milan Stehlík, Jaromíra Mílová, Petr Motloch, Petr Pelzer, Oldřich Vlček, Vojtěch Kotek a další.

Nezbývá než popřát hezký rok 2011, pozvat přinejmenším na dvě poslední premiéry činohry z loňského roku: *Věc Makropulos* a *Špinavé ruce* a těšit se na shledanou v našich hledištích!

Michal Dočekal
Umělecký šéf činohry



To be or not to be. A question familiar to everyone. Perhaps the most famous quotation in the history of theatre. Yet some may be familiar with this question on a more intimate, more personal level... The main characters in our new premiere (on 24 February) ask the question, or rather the question is asked of them, in different connections. They are a troupe of Polish actors (some of Jewish origin) who have to apply all their professional skills and wits so as not only to survive in their Nazi-occupied country but also to help the Resistance.

To Be or Not to Be is a black comedy from the theatre milieu which, however, asks its heroes the fundamental, in this case more existential than existentialist question: "Will you survive or not?"

The play is an adaptation of a 1942 Hollywood movie, written and directed by the German film-maker of Jewish origin Ernst Lubitsch, whose family hailed from Poland. Both the text and its creator have a noble family-tree.

On the stage of the Estates Theatre, in the production directed by Daniel Špinar, the following artists will be acting for their very lives: Miluše Šplechtová, Kateřina Burianová, Hana Ševčíková, Miroslav Donutl, Václav Postránecký, Jan Dolanský, David Matásek, Vladislav Beneš, Alexej Pyšek, Filip Rajmont, Rudolf Stárz and others.

If the aforementioned comedy is partially inspired by Shakespeare, the author of the next premiere (on 10 February) is the Bard himself. The play in question is *The Taming of the Shrew*.

Today, we could consider this comedy offensive to women. Indeed, it is impossible to overlook the fact that Petruchio undertakes the task of "taming" Katherine solely for money, but, on the other hand, she is truly unbearable. Yet he applies methods that today border on a criminal act (torture both physical and mental). This degree of exaggeration can be expected from an extreme comedy. That which is not exaggerated, however, is the antagonism and, at the same time, attraction between the sexes, which we experience today just as people did formerly. The urgent need to live together, as well as the impossibility of getting on and putting up with each other. An unfeasible task and an eternally topical problem. Come to the National Theatre to see the solution found by Igor Bareš as Petruchio and Pavla Beretová and Lucie Žáčková alternating as Katherine. They will be assisted by Jiří Štěpnička, Milan Stehlík, Jaromíra Mílová, Jan Hájek, Petr Motloch, Petr Pelzer, Oldřich Vlček, Vojtěch Kotek and other actors.

In conclusion, I would like to wish you happiness in 2011 and I sincerely hope that you at least visit the two most recent National Theatre Drama premieres: *The Makropulos Case* and *Dirty Hands*. I look forward to seeing you at the National theatre!

Michal Dočekal
Artistic Director of the National Theatre Drama



Národní divadlo

Šťastný nový rok 2011!

Happy New Year 2011!



Nenechte si ujít

Balet

Léo Délibes

COPPÉLIA

Hostování baletu Divadla J. K. Tyla Plzeň

6. 1. 2011, 20. a 24. 2. 2011

v Národním divadle



■ Coppélia

foto: M. Kolařová

Opera

MOZARTOVY NAROZENINY 2011

Soprán: **Kateřina Kněžíková**

Basbaryton: **Adam Plachetka**

Dirigent: **Tomáš Netopil**

Orchestr Národního divadla

27. 1. 2011 ve Stavovském divadle



■ Kateřina Kněžíková a Adam Plachetka – Mozartovy narozeniny 2011

foto: I. Sochorová

Blíží se!

Činohra

William Shakespeare

ZKROCENÍ ZLÉ ŽENY

Přeložil: **Martin Hilský**

Režie: **Martin Čiřvák**

Premiéra: 10. 2. 2011 v Národním divadle



■ Igor Bareš

foto ze zkoušky: H. Smejkalová

Činohra

Ernst Lubitsch – Nick Whitby

BÝT ČI NEBÝT

Přeložil: **Jiří Stach**

Režie: **Daniel Špinar**

Premiéra: 24. 2. 2011 ve Stavovském divadle

**Aktuální program Laterny
magiky najdete na str. 25,
aktuální program
Nové scény na str. 27–28
a v přehledu na straně 34–35.**

Již v prodeji!

Opera

Richard Wagner

PARSIFAL

Dirigent: **John Fiore**

Režie: **Jiří Heřman**

Premiéra: 19. 3. 2011 v Národním divadle

OPERNÍ ÁRIE G. F. HÄNDELA

Kontratenor: **Bejun Mehta**

Dirigent: **Václav Luks**

Orchestr: **Collegium 1704**

24. 4. 2011 ve Stavovském divadle



■ Georg Friedrich Händel

Balet

Sergej Prokofjev

POPELKA

Choreografie a režie: **Jean-Christophe Maillot**

Dirigent | Conductor: **Sergej Poluektov**

Hraje orchestr Národního divadla

České premiéry 14. a 15. 4. 2011

v Národním divadle

Zkuste štěstí a získejte 1 + 1 vstupenku zdarma na představení baletu Othello 8. 2. 2010.

Stačí správně odpovědět na jednoduchou otázku.

Ze které z uvedených lokalit nepochází žádný ze základních kamenů Národního divadla?

a) Žižkov b) Karlštejn c) Vyšehrad

Odpovědi zasílejte spolu se jménem a kontaktním telefonem na adresu soutez@narodni-divadlo.cz

Prvních 10 správných odpovědí vyhrává.

UPOZORNĚNÍ PRO PŘEDPLATITELE

6. 1. 2011 ve 20.00 Coppélia – náhradní představení pro skupinu B1

22. 2. 2011 Coppélia – náhradní představení pro skupinu B2

19. 3. 2011 ve 14.00 Čaj u pana senátora – náhradní termín pro skupinu SE1 ve Stavovském divadle

2. 4. 2011 v 19.30 Les enfants terribles – představení skupiny NDS2 zrušeno,
o náhradním termínu budou předplatitelé informováni písemně

4. 4. 2011 v 19.30 Les enfants terribles – představení skupiny O1 zrušeno,
o náhradním termínu budou předplatitelé informováni písemně

30. 4. 2011 v 19.00 Věc Makropulos – představení skupiny ČK1 zrušeno,
náhradní termín pro skupinu je 26. 4. 2011 v 19.00 ve Stavovském divadle

O veškerých změnách budou předplatitelé informováni písemně. Děkujeme za pochopení.



čínohra

cinohra@narodni-divadlo.cz

Umělecký šéf čínohry | Artistic director of the Drama: Michal Dočekal

Karel Čapek

VĚC MAKROPULOS

Režie: **Robert Wilson**

Premiéra: 18. listopadu 2010

ve Stavovském divadle

William Shakespeare

ZKROČENÍ ZLÉ ŽENY

Přeložil **Martin Hilský**

Režie: **Martin Čiervák**

Premiéra: 10. února 2011

v Národním divadle

Josef Topol

KONEC MASOPUSTU

Režie: **Jan Antonín Pitínský**

Premiéra: 26. května 2011

v Národním divadle

David Hare

JEDNODUŠE A NA COKOLI

Přeložil: **Jakub Škorpil**

Režie: **Michal Dočekal**

Jediné uvedení: 30. listopadu 2010

na Nové scéně

Nick Whitby

BÝT ČI NEBÝT

Přeložil **Jiří Stach**

Režie: **Daniel Špínar**

Premiéra: 24. února 2011

ve Stavovském divadle

Anton Pavlovič Čechov

RACEK

Přeložil **Leoš Suchařípa**

Režie: **Michal Dočekal**

Premiéra: 9. června 2011

ve Stavovském divadle

Jean-Paul Sartre

ŠPINAVÉ RUCE

Přeložil **Patrik Ouředník**

Režie: **Ivan Rajmont**

Premiéra: 3. prosince 2010

v Divadle Kolowrat

Tomáš Vůjtek

S NADĚJÍ, I BEZ NÍ

Režie: **Ivan Krejčí**

Česká premiéra: 19. května 2011

v Divadle Kolowrat

V koprodukcí s Komorní scénou

Aréna Ostrava

■ Ve Stavovském divadle se v lednu rozloučí inscenace Molièrových hry DON JUAN v režii Jana Nebeského. Přijďte se naposledy pobavit příběhem nenapravitelného svůdníka!

■ Miroslav Donutil jako Don Juan a Milan Stehlík jako Sganarel
Foto: B. Holomíček



Mediální partneři čínohry



NEKULTURA.CZ

PRAGUEOUT.CZ

LITERÁRNÍ
NOVINY

**Protože se strašně
bojím smrti!**

Karel Čapek VĚC MAKROPULOS

**Slavný režisér
poprvé
v činohře ND!**

Režie, scénická výprava a světelný koncept:
Robert Wilson

Hudba: **Aleš Březina**
Kostýmy: **Jacques Reynaud**
Pomocná režie: **Ann-Christin Rommen**
Výtvarník světél: **AJ Weissbard**
Dramaturgie: **Martin Urban**

Hrají:
Emilia Marty: **Soňa Červená j. h.**
Jaroslav Prus: **Miroslav Donutil**
Janek: **Filip Rajmont**
Albert Gregor: **Jan Bidlas**
Hauk-Šendorf: **Milan Stehlík**
Advokát dr. Kolenatý: **Václav Postránecký**
Solicitátor Vítek: **Petr Pelzer**
Kristina: **Pavla Beretová**
Muž s hůlkou: **Vladimír Javorský j. h.**

Uvádíme:
6., 7. a 19. ledna 2011 ve Stavovském divadle

Hlasy a ohlasy

„Z černé plochy intenzivně září shluky velkých a malých písmen – meE Eme eeM Emm EM... Před nimi pochoduje panáček s hůlčičkou a za ním pak defilují a poskakují další postavičky v různobarevných blýskavých fráčcích. Špičatá ramena a šosy připomínají krovky hmyzu.

Opona se světelnými písmeny se zvedá a z postavíček se stávají aktéři hry o elixíru, jímž se lze vymanit z času a získat nesmrtelnost. I všechny další vteřiny a minuty nejnovější inscenace pražského Národního divadla, ve které si slavný americký režisér Robert Wilson „posvítil“ na hru Karla Čapka Věc Makropulos, jsou pastvou pro oči. A také pro uši. Pohyby herců se řídí přísnou choreografií, jejich stylizovaná gesta a promluvy jsou přesně synchronizovány s rytmem hudby zkomponované Alešem Březinou a hrané „naživo“ triem umístěným v orchestřišti. Hudbě jsou ostatně podřízeny i neustálé světelné proměny horizontu a scény. Od první do poslední sekvence je proud všech zvuků, pohybů i světla detailně prokomponován. Artefakt odvíjející se před námi v čase je až agresivně krásný. Není to činohra, není to opera, není to balet, není to proměnlivý světelný výtvarný objekt – je to vše dohromady.“

*Bronislav Pražan,
Týdeník rozhlas*

„Sedmiminutový potlesk a diskuse ve foyeru už o přestávce vzbudila dnešní premiéra Čapkovy Věci Makropulos ve Stavovském divadle v Praze v režii amerického režiséra Roberta Wilsona. Zejména zahraniční hosté volali „bravo“ a dokonce stálo celé hlediště.“

*Jiří Borovička,
ČTK 18. 11. 2010*

„Věc Makropulos v pražském Stavovském divadle je jednou z nejvýraznějších premiér sezony. Ať už díky jménu autora, režiséra či jeho originálnímu výtvarnému pojetí. Čapkova hra totiž v režii Roberta Wilsona dostala zabrat. Text utopie o záhadné ženě, která je na světě už přes tři sta let, režisér nemilosrdně osekal, přizpůsobil ji svým potřebám a vytvořil inscenaci plnou krásných a velmi efektních obrazů.“

*Zuzana Drtilová,
MF Dnes 22. 11. 2010*

„Inscenace Čapkovy hry Věc Makropulos v aranžmá režiséra Roberta Wilsona bude jistě patřit k vrcholům sezony. Zároveň ale rozdělí divadelní diváky do dvou skupin. Ti, kteří si přijdou vychutnat Wilsonovo kouzlení se světly a scénou, dokonalou práci s hudbou, vysoce stylizované herectví, zkrátka dokonalou show, si přijdou na své. Milovníci Karla Čapka a jeho her ale budou zklamáni, a dost možná i rozhořčeni. Z Čapkovy textu režisér totiž vybral pouze dějovou osnovu, vše ostatní je oskádáno do komiksové zkratkovitosti. Utopický příběh se tak stává spíše záminkou k rafinované partiturnímu pohybu, světlu a zvukům. Wilson s rozletem velkého architekta scény nabízí jakýsi rej příšer či panoptikum pohyblivých figurín.“

*Jana Soprová,
Český rozhlas 3 – Vltava,
pořad Mozaika*

■ Jan Bidlas, Soňa Červená, Miroslav Donutil a Václav Postránecký



■ **Věc Makropulos**
Foto: L. Jansch



„Vystavuje-li Národní galerie Lichtensteina, Warhola, Kleina a Bacona, hráli-li na Strahově Rolling Stones a Pink Floyd a na Pražském jaru zařadili do programu Zappu, vystoupil-li na Tanci Praha Merce Cunningham a v Arše Sankai Juku nebo Lloyd Newson, má nyní Národní divadlo Wilsona. Díky němu vstupuje do světa. Ať stojí či stál miliony, budme rádi. Co jiného než nejvyšší světovou kvalitu bychom od Národního divadla měli chtít.“

Vladimír Hulec,
Reflex 2. 12. 2010



the watermill center
a laboratory for performance

**PROJEKT JE PODPOŘEN PODNIKEM
LESY ČESKÉ REPUBLIKY S. P.
a Advokátní kanceláři
CÍSAŘ, ČEŠKA, SMUTNÝ a spol.**

Inscenace je opatřena anglickými titulky
Fotografie a videotrailer k inscenaci najdete
v profilu činohry na www.facebook.com



**Bude zavražděn.
Jako všichni politici.**

Jean-Paul Sartre ŠPINAVÉ RUCE

**Slavná hra nositele
Nobelovy ceny!**

Přeložil **Patrik Ouředník**

Režie: **Ivan Rajmont**

Scéna: **Martin Černý**

Kostýmy: **Tereza Venclová**

Dramaturgie: **Iva Klestilová**

Hrají:

Hoeder – **Jan Hartl**

Hugo – **Petr Buchta j. h.**

Olga – **Eva Salzmánová**

Jesika – **Kristýna Podzimková j. h.**

Ludo – **Alexej Pyško**

Princ – **Rudolf Stáří**

Slik – **Vladimír Marek j. h.**

Jorik – **Petr Motloch**

Karský – **Jan Kačer**

Uvádíme:

**6. a 19. ledna 2011, 19. února 2011
v Divadle Kolowrat**

Více fotografií ze zkoušek naleznete v profilu činohry na www.facebook.com

■ Petr Buchta a Jan Hartl

Foto ze zkoušek: H. Smejkalová



■ Petr Buchta a Kristýna Podzimková



Hra *Špinavé ruce* (1948) měla pohnuté osudy i v dramatikově rodné Francii, kde byla označena za antikomunistickou a sám Sartre ji po premiéře na dlouho zakázal uvádět. A k prvnímu českému vydání v roce 1965 napsal speciální předmluvu, v níž pozornost čtenářů od politického výkladu obracel na otázky přátelství, disciplíny a zrady.

Radmila Hrdinová, Právo, 6. 12. 2010

Milovníci Sartrova díla nebudou zklamáni, snad jen trochu překvapeni. Je dobře, že se v Praze hraje i něco jiného než autorovo obligátní *S vyložením veřejnosti*.

Petr Smyczek, Nekultura.cz, 8. 12. 2010

Úsporný, psychologicky věrohodný výkon Jana Hartla v roli Hoedera je nejvýraznější hodnotou inscenace, působí jako vzorová ukázka soustředěné práce na roli.

Jan Kerbr, Mf Dnes, 9. 12. 2010

■ Eva Salzmánová



■ Vladimír Marek a Petr Motloch



Nick Whitby BÝT ČI NEBÝT

Černá komedie podle
slavného filmu

Divadlo a odboj
– výbušná
kombinace

Přeložil: **Jiří Stach**
podle filmu Ernsta Lubitsche

Režie: **Daniel Špinar**
Scéna: **Henrich Boráros**
Kostýmy: **Katarína Hollá**
Dramaturgie: **Lenka Kolihová Havlíková**
Hudba: **Jiří Hájek**

Hrají:
Josef Tura, herec – **Miroslav Donutil**
Maria Turová, herečka, Josefova manželka –
Miluše Šplechtová
Stanislaw Sobinski, důstojník polského
letectva – **Jan Dolanský**
Plukovník Erhardt, gestapák –
Václav Postránecký
Dowasz, ředitel činohry – **David Matásek**
Anna, garderobiérka, dobrá duše divadla –
Kateřina Burianová
Rowicz, herec – **Vladislav Beneš**
Eva Zagatowska, herečka –
Hana Igonda Ševčíková
Grünberg, herec – **Rudolf Stárz**
Professor Silewski, špion gestapa –
Filip Rajmont
Walowski, cenzor a Major Fleischer, gestapák –
Alexej Pyško

Premiéra:
24. února 2011 ve Stavovském divadle

Uvádíme:
25. února 2011 ve Stavovském divadle
7., 16. a 25. března 2011 ve Stavovském divadle

Více fotografií ze zkoušek najdete v profilu
činohry na www.facebook.com

Být či nebýt

V okupovaném Polsku se herci zapojí do protinacistického odboje. Zdá se to být zvláštní téma pro komedii, obzvlášť když si uvědomíme, že film Být či nebýt Ernsta Lubitsche vznikl v roce 1942. Tedy v době, kdy německá vojska byla dosud v ofenzivě.

Film, který se nebojí utahovat si z nacismu a zároveň z odboje, navíc vznikl paradoxně v americkém Hollywoodu. Zápletka okořeněná milostným trojúhelníkem a divadelním prostředím nejprve zaskočila producenta Wagnera, jehož před začátkem natáčení nahradil Alexander Korda, a posléze i publikum, které ho docenilo teprve s odstupem let. Premiéru navíc poznamenala tragická smrt herečky Carole Lombardové, která zemřela při letecké havárii. Dnes ovšem patří *Být či nebýt* k oceňované klasice.

Ernst Lubitsch patřil bezesporu k nejvýznamnějším filmovým režisérům a bez nadsázky je možné říct, že čím byl pro thriller Hitchcock, tím byl Lubitsch pro komedii. Legendární lehkost, elegance, smysl pro styl i technická preciznost daly dokonce vzniknout pojmu „lubitschovský dotyk“, který je vlastní všem jeho filmům. Ernst



Režisér Daniel Špinar s výtvarnicí Katarínou Hollou nad jejími návrhy
Foto: H. Smejkalová



Václav Postránecký, Vladislav Beneš,
Hana Igonda Ševčíková a Miluše Šplechtová
na čtené zkoušce

Lubitsch byl ovšem původu německo-židovského a tyto evropské kořeny jej činily výjimečným. Americký kritik Andrew Sarris jej považoval za „posledního z ryzích Evropanů“, „druhé, jako byl on, už nikdy nespátíme, protože svět, který oslavoval, zemřel – ještě dřív než on sám“. Lubitsch se narodil v Berlíně v roce 1892 jako syn krejčího. Před střední školou dal ovšem přednost divadlu, začínal ve slavném Deutsches Theater Maxe Reinhardta jako statista a herec ve druhém obsazení, posléze se vypracoval k charakterním rolím. V téže době ale začal pracovat i u filmu, stal se nejprve úspěšným komikem a posléze i režisérem. Od chvíle, kdy s herectvím skončil, začala Lubitschova režisérská hvězda prudce stoupat. Zatímco jeho německou múzou se stala Pola Negri, do Hollywoodu si ho v roce 1923 pro svůj projekt vyžádala jiná kráska Mary Pickfordová.

Lubitschova hollywoodská kariéra byla ve znamení dlouhé šňůry úspěšných filmů, především sofistikovaných komedií, kterým neublížil, ba naopak, ani nástup zvuku. Od roku 1935 si mohl své filmy i produkovat, na přelomu 30. a 40. let natočil svá nejslavnější díla (*Ninočka*, *The Shop Around the Corner*, *Být či nebýt*). Patřil mezi politicky angažované hollywoodské režiséry, kteří se neobávali zaujmout na veřejnosti stanovisko k situaci v Evropě a zejména v nacistickém Německu. V roce 1939 se stal jedním ze zakládajících členů European Film Fund. Iniciativa organizovaná agentem Paulem Kohnerem pomáhala uprchlíkům před nacismem při příjezdu do USA a zajišťovala emigrantům podporu pro první měsíce. Lubitschovu chátajícímu zdravím narušenou kariéru uzavřel v roce 1947 čestný Oscar, téhož roku Lubitsch zemřel. Lubitsch se stal inspiračním zdrojem pro řadu tvůrců a některé jeho filmy se dočkaly dalších zpracování, jak ve filmu, tak na divadle. *Být či nebýt* se dočkalo remaku v roce 1983, režisér Alan Johnson obsadil do hlavních rolí Mela Brookse a Anne Bancroftovou. Divadelní adaptaci vytvořil v roce 2008 britský dramatik Nick Whitby pro svůj broadwayský debut. My ji uvedeme ve Stavovském divadle.

-stet-

**Rafinovaná
a jiskřivá komedie**

William Shakespeare ZKROCENÍ ZLÉ ŽENY

**Vy si koledujete,
ženská!**

Přeložil: **Martin Hilský**

Režie: **Martin Čičvák**

Scéna: **Tom Ciller**

Kostýmy: **Marija Havran**

Dramaturgie: **Daria Ullrichová**

Hudba: **Petr Kofroň**

Hrají:

Šlechtic / Petruchio – **Igor Bareš**

Grumio, sluha – **Jiří Štěpnička**

Baptista, otec – **Milan Stehlík**

Kateřina – **Pavla Beretová / Lucie Žáčková**

Bianca – **Jana Pidrmánová j. h. /**

Marika Šoposká j. h.

Vdova – **Jaromíra Milová**

Lucentio – **Vojtěch Kotek j. h.**

Tranio, sluha – **Jan Hájek**

Gremio – **Petr Motloch**

Hortensio – **Petr Lněnička j. h. /**

Denny Ratajský j. h.

Vincentio – **Petr Pelzer**

Pedant – **Oldřich Vlček**

Biondello, sluha – **Miloslav König j. h.**

Premiéra:

10. února 2011 v Národním divadle

Dále uvádíme:

11., 17. a 25. února 2011 v Národním divadle

Komedie hravá i dravá

Krotit vzpurné a neposlušné ženy patřilo k oblíbeným obřadům renesanční doby. Manžel byl podle tehdejších představ pán a vladař své ženy, a jestliže mu žena v čemkoli kladla odpor, porušovala tím řád přírody i řád Boží. William Shakespeare napsal na toto téma jednu ze svých nejranějších a nejoblíbenějších komedií a nazval ji Zkrocení zlé ženy. Shakespearův krotitel se jmenuje Petruchio a v průběhu hry se snaží zkrotit vzpurnou ženu Kateřinu. Ale Shakespearova komedie by nepřežila do dnešní doby, kdyby byla pouhou dramatizací renesanční představy o mužské nadvládě nad ženou. Shakespearova Kateřina je rovnocennou partnerkou Petruchia. Vyrovná se mu především jazykovým vtipem a Petruchio ji nikdy nepřinutí (a zřejmě ani nechce přinutit) k pokornému mlčení. Kateřina mluví na konci hry jinak než na jejím začátku, ale významné je, že má poslední slovo. A jaké je to slovo! V němém úžasu ho vyslechnou nejen ostatní manželé a manželky Shakespearovy hry, ale i Petruchio sám. A tak i dnešní divák odchází z představení Zkrocení zlé ženy s pocitem, že nezhledl jenom hrubozrnnou frašku, ale hravou a dravou Shakespearovu komedii, která již svou řečovou energií dokáže narušit tradiční stereotyp mužské a ženské role.

Martin Hilský

**Více fotografií ze zkoušek najdete v profilu
činohry na www.facebook.com**

**Soutěžte tam také o volné vstupenky na
druhou premiéru inscenace.**

■ Režisér Martin Čičvák
Foto ze čtené zkoušky:
H. Smejkalová



■ Igor Bareš zkouší roli Petruchia



■ Lucie Žáčková a Pavla Beretová budou Kateřinou



RAKETOVÝ START PAVLY BERETOVÉ

V prosinci Pavla Beretová ukončila magisterské studium na DAMU. Je v angažmá v Národním divadle a hraje velké role: Gerda ve *Sněhové královně*, Pepička v *Davidu a Goliášovi*, titulní Mahulena, nejnověji Kristýnu ve *Věci Makropulos*...

Na jevišti stojíš po boku svých hereckých pedagogů Evy Salzmannové a Aloise Švehlíka. To se dá požadovat za raketový start...

Nejsem si úplně jistá tím, co znamená raketový start. Já jsem nesmírně vděčná, že prostě můžu hrát. To, že jsem hned po škole dostala práci v ND a že té práce není málo, považuju za neuvěřitelnou souhru různých náhod a hlavně za obrovské štěstí. Bez svých pedagogů bych v Národním divadle vůbec nebyla. Jsem za ně moc ráda. Eva i Lojza jsou prostě úžasní a tak, jak mi pomáhali ve škole, pomáhají mi i nadále. Stále mám takový dětský pocit ochranných křídel. Je to příjemné, když člověk ví, že tam není úplně sám. Cítím úctu, ale i dluh. Jako bych s nimi sepsala úvěr.

Chtěla bys taky jednou učit na DAMU?

Jejda, na to přece nejde teď odpovědět. Někdy chodím za Evou Salzmannovou na její hodiny herectví a pak si o práci povídáme. To mě baví, ale vzít na sebe tuhle zodpovědnost... Nemyslím si, že bych to zvládla. Mám spoustu práce sama se sebou. Tvořit s mladými lidmi ale musí být rozhodně zajímavé. Studenti jsou pořád jiní. Rychle se to mění.

V Národním divadle jsi hostovala už během studií...

Pavla Beretová

Pochází z Ostravy, kde se už v dětství objevila v několika pohádkách tamějšího studia ČT (např. Machče v *Ďábelových klíčkích*). V letech 2004-08 studovala herectví na DAMU v Praze – absolvovala rolemi Hany (Ledový hrot), Čerta (Bratři /Karamazovi/), Pavly Cugnotové (U štěstí dam) a Tequily (Pud /I/). Během studia už hostovala v Divadle v Celetné (Agnes v *Krysařovi*, Desdemona v *Májovém Shakespearovi*), na letní scéně v Pekařově si zahrála *Smrt v Zrcadle masopustu*. Od září 2008 je členkou činohry Národního divadla. Ještě před vstupem do souboru zde účinkovala v převzatých rolích Subrety a Sestry Marty v Rostandově *Cyranovi z Bergeracu* a v roli Dorotei ve hře *Vladařka Závist* aneb *Zahradníkův pes* od Lope de Vegy, ve Štechově komedii *David a Goliáš* byla Katy, v projektu *Bouda* Bondy hrála *Zmučenou* v *Návštěvě expertů*, ve Fletcherově a Shakespearově hře *Dva vznešení příbuzní* Emílii a roli Pepičky ve Štechově komedii *David a Goliáš*. V současné době ji mohou diváci vidět v Národním divadle, kde hraje Lisu a Klaru v již zmíněném *Cyranovi z Bergeracu* a Mahulenu v *Zeyerově Radúzovi a Mahuleně*, ve Stavovském divadle představuje Gerdu v *Andersenově Sněhové královně*, Eliševu ve hře H. Galronové *Mikve*, Jessíku v Shakespearově *Kupci benátském*, na Nové scéně hraje Gillian / Magdu / Deirdre ve *Stoppardově Rock'n'Rollu* (převzaté představení z jeviště ND), Liz ve *Spasení Edwarda Bonda*. Naposledy nastudovala s režisérem Robertem Wilsonem Kristínu ve *Věci Makropulos*.

Úplně první věc, kterou jsem tady dělala, byly *Úklady a láska*. Hráli jsme tam se spolužáky zadní plán vzadu za sklem. Režisér Nebeský. Myslím, že nás tam ani nebylo vidět, ale byl to tehdy zážitek. V prváku člověk přijde a říká si: „To není možné, že jsme tady na jevišti Stavovského divadla!“ Potom jsme opět celý ročník statovali v *Cyranovi z Bergeracu*. Pak Enikő Eszenyi režírovala *Vladařku Závist*, což už nebyla taková sranda, ale za velký zážitek se to rozhodně dá taky považovat. A pak, když to začalo tady v Národním těhotnět, jsem vypomohla v *Davidu a Goliášovi*.

Od Pepičky v *Davidu a Goliášovi* jsi rovnou „skočila“ na Mahulenu, kterou jsi zkoušela s režisérem Pitínským, poslední tvou rolí je Kristina ve *Věci Makropulos* v režii Roberta Wilsona – to jsou dost odlišné režijní přístupy...

A tohle je právě to nejlepší. Bývá to můj nejčastější argument, když někdo pochybuje o tom, jestli jsem ráda v ND. Nevím, kde jinde bych měla možnost setkat se s tolika režiséry různých stylů. Myslím, že nikdo nemůže popřít, že se tady střídají ti nejlepší režiséři a teď v případě Wilsona nejen čeští. Herec tak má možnost vyzkoušet si mnohost pohledů. Poetický Pitínský, striktnost režiséra Smočka, realismus a pak přijede Robert Wilson! Dlouho jsem koukala, co po nás Wilson vlastně chce. Když jsem to trochu pochopila, začalo mě to ohromně bavit. Možná to tak ani nevypadá, ale já se tam teď cítím úplně svobodná. Zkoušení bylo fakt zajímavé a myslím, že přes spoustu protestů bylo pro divadlo důležité a přínosné. Všichni pracovali naplno, nejen herci.

Ted' tě čeká Kateřina v Shakespearově *Zkrocení zlé ženy*...

Zkoušíme! Zkoušení s Martinem Čičvákem je zábavné a poutivé. Už se všichni trochu známe z předchozího *Kupce benátského*. Jsme na Kateřinu s Lucií Žáčkovou dvě. Myslím, že se inspi-

jeme a obě se snažíme „zlou ženu“ v sobě najít a obě se tváříme, že v nás není...

Kromě pedagogů se na jevišti potkáváš i se svými spolužáky...

Do angažmá jsme přišli společně s Vojtou Dykem. Na začátku byl moje největší podpora. V prvních chvílích jsme se tady takřka „drželi za ručičku“. A pak přišel *Radúz a Mahulena*, což byl takový dárek. Myslím, že to zkoušení jsme si fakt užili a i teď, když hrajeme, máme tu inscenaci moc rádi. S Janou Pidrmanovou se zase „potkáváme“ v inscenaci *Mikve*. Máme tam moment, kdy za ní jako malá Eliševa přijdu a ona mi zpívá. Těsně před tím odejde ze scény paní Iva Janžurová (hrají v tom taky mj. Jana Boušková, Tatjana Medvecká a Eva Salzmannová). Stalo se mi, že jsem se takhle podívala na tu zpívající Janu a chtěla jí říct: „Prosím tě, co tu děláme? Pojďme domů! Úplně jsme se zbláznily – stát tady vedle takových hereček, pojď jdeme na učebnu ve škole...“ Společně jsme tak nějak vyšly z té naší školy a najednou jsme „ty herečky“.

Ocenění se ti dostává také za účinkování ve sklepním A - studiu Rubín.

Ano. Tahle práce je pro mě taky hodně důležitá. Vynahrazuju si tam některé věci, které mi tady logicky chybí. Rubínu teď šéfuje náš další spolužák Petr Kolečko. Což je po skončení školy povzbuzující, protože, ač jsme se všichni různě rozutekli, tak v Rubínu máme pevnou půdu. Když chceme a máme na čem, můžeme se tam pracovně sejit. Je dobré, když mám kam utéct z velkého jeviště, a vrátit se tak do klubového prostoru. Prostoru s historií, kterou má za sebou, a navíc se svými spolužáky a v „mladé a studentské“ atmosféře. A i když se něco třeba nepovede, tak je to na bázi experimentu, což je podstatně jednodušší než tady v Národním divadle.

Budeš v Národním divadle do důchodu?

V kolika letech to je? Líbí se mi úsloví: „Jestli chcete rozesmát Boha, řekněte mu, co budete dělat za rok.“ Myslím, že z Národního divadla se může odejít jako z kteréhokoliv jiného divadla. Když by člověk dostal chuť být někde jinde, tak proč by zůstal? Taky to není vždycky jednoduché a je spousta věcí, se kterými tady musím bojovat, ale pro mě převažují pozitivita.

-ts-



■ Pavla Beretová
jako Mahulena
Foto: V. Kronbauer

KLUB PŘÁTEL ČINOHRY

180. repríza inscenace CYRANO Z BERGERACU

Edmond Rostand
CYRANO Z BERGERACU
Režie: **Michal Dočekal**

Manifest mužnosti, cti, přátelství a lásky

15. ledna 14:00

Hrají: David Prachař, Saša Rašilov,
Alexej Pyško, Jiří Štěpnička,
David Matásek, Alois Švehlík,
Vladislav Beneš, Jan Dolanský,
Ladislav Mrkvička, Petr Motloch,
Rudolf Stárz, Johanna Tesařová,
Jana Janěková ml. j.h.,
Hana Igonda Ševčíková a další



David Prachař a Saša Rašilov



Jana Janěková ml. a Saša Rašilov



David Prachař, Alois Švehlík a David Matásek

Foto: H. Smejkalová

140. repríza inscenace NAŠI FURIANTI

Ladislav Stroupežnický
NAŠI FURIANTI
Režie: **J. A. Pitínský**

„Ten punč platím já!“

29. ledna 14:00

Hrají: Jiří Štěpnička, Miroslav Donutil,
Johanna Tesařová, Jan Dolanský,
Alois Švehlík, Tatjana Medvecká,
Ondřej Pavelka, Jan Hartl, David Prachař,
Hana Igonda Ševčíková, Václav Postránecký,
Igor Bareš, Petr Motloch, Milan Stehlík,
Jaromíra Mílová, Karel Pospíšil,
Petr Pelzer a další



Naši furianti

Foto: P. Nesvadba

Vážení členové Klubu přátel činohry.

Věříme, že jste příjemně prožili vánoční svátky.

Máme pro Vás tradiční nabídku 20% slevy
na vybrané inscenace:

Národní divadlo

Edmond Rostand
CYRANO Z BERGERACU

Pro členy KPČ uvedeme ve středu 9. února
a ve čtvrtek 10. března

Stavovské divadlo

Ivan Stodola
ČAJ U PANA SENÁTORA

Pro členy KPČ uvedeme v pátek 18. února
a v pátek 11. března



Eva Salzmannová, František Němec
a Antonie Talacková

Foto: P. Nesvadba

William Shakespeare
RICHARD III.

Pro členy KPČ uvedeme v úterý 15. března



Richard Krajčo

Foto: B. Holomíček

Divadlo Kolowrat

Brian Friel
LISTY DŮVĚRNÉ (LEOŠE JANÁČKA)

Pro členy KPČ uvedeme v pondělí 21. února,
v neděli 13. a ve středu 23. března

Lenka Lagronová
PLÁČ

Pro členy KPČ uvedeme v neděli 6. a ve čtvrtek
24. února, v úterý 15. a ve čtvrtek 24. března



Jana Boušková a Tatjana Medvecká

Foto: H. Smejkalová

Počet vstupenek je omezený! Na jednu legitimaci
si můžete se slevou zakoupit dvě vstupenky.

Kontaktní osoba: Jana Tycová
Obchodní oddělení,
Ostrovní 1, 112 30 Praha 1
tel: +420 224 901 419,
fax: +420 224 931 544

mail: j.tycova@narodni-divadlo.cz
www.narodni-divadlo.cz



opera

opera@narodni-divadlo.cz

Umělecký šéf opery | Artistic Director of the Opera: Jiří Heřman

PREMIÉRY | PREMIERES:**Gaetano Donizetti****NÁPOJ LÁSKY | L'ELISIR D'AMORE**Dirigent | Conductor: **David Švec**Režie | Stage director: **Simone Sandroni**

Premiéry | Premieres: 15. & 17. 12. 2010,

Národní divadlo | The National Theatre

Richard Wagner**PARSIFAL**Dirigent | Conductor: **John Fiore**Režie | Stage director: **Jiří Heřman**

Premiéra | Premiere: 19. 3. 2011,

Národní divadlo | The National Theatre

Wolfgang Amadeus Mozart**ÚNOS ZE SERAILU |****DIE ENTFÜHRUNG AUS DEM SERAIL**Dirigent | Conductor: **Tomáš Netopil**Režie | Stage director: **Joël Lauwers**

Premiéra | Premiere: 7. & 10. 5. 2011,

Stavovské divadlo | The Estates Theatre

Philip Glass**LES ENFANTS TERRIBLES**Dirigent | Conductor: **Petr Kofroň**Režie | Stage director: **Alice Nellis**

Premiéra | Premiere: 17. 6. 2011,

bývalá vývařovna léčebny

v Bohnicích | former kitchens

at the Bohnice sanatorium

KONCERTY | CONCERTS:**MOZARTOVY NAROZENINY 2011 |****MOZART'S BIRTHDAY 2011**Soprán | Soprano: **Kateřina Kněžíková**Basbaryton | Bass-baritone: **Adam****Plachetka**Dirigent | Conductor: **Tomáš Netopil**

Orchestr Národního divadla |

The National Theatre Orchestra

27. 1. 2011, Stavovské divadlo |

The Estates Theatre

OPERNÍ ÁRIE G. F. HÄNDELA |**OPERA ARIAS OF G. F. HÄNDEL**Kontratenor | Countertenor: **Bejun Mehta**Dirigent | Conductor: **Václav Luks**Orchestr | Orchestra: **Collegium 1704**

24. 4. 2011, Stavovské divadlo |

The Estates Theatre



opera

Gaetano Donizetti: Nápoj lásky. Belcore (Jiří Hájek),
Adina (Kateřina Kněžíková) a Nemorino (Peter Berger).
Foto: H. Smejkalová

Gaetano Donizetti: NÁPOJ LÁSKY | L' ELISIR D'AMORE

Dirigent | Conductor: **David Švec**
Režie | Stage director: **Simone Sandroni**
Scéna a kostýmy | Sets and costumes: **Lenka Flory**
Sbormistr | Chorus master: **Martin Buchta**

Účinkují | Cast:

Adina: **Marie Fajtová** / **Jana Kačírková** /

Kateřina Kněžíková

Nemorino: **Peter Berger** / **Aleš Briscein** /

Jaroslav Březina

Belcore: **Jiří Hájek** / **Svatopluk Sem**

Dulcamara: **Roman Astachov** / **Ondrej Mráz** /

Jiří Sulženko

Giannetta: **Alžběta Poláčková** /

Lucie Fišer Silkenová

Sbor opery Národního divadla |

The National Theatre Opera Chorus

Orchestr Národního divadla |

The National Theatre Orchestra

Premiéry | Premieres: 15. & 17. 12. 2010,

Národní divadlo | The National Theatre

Reprízy | Reruns: 19. & 31. 12. 2010, 22. 1.,

19. 2., 6. 3. 2011

Partner projektu



Projekt vznikl za podpory společnosti

Lesy ČR, s. p.,

a za podpory Nadace Děti – kultura – sport



■ Jiří Hájek (Belcore), Kateřina Kněžíková (Adina)

Foto: H. Smejkalová



■ Kateřina Kněžíková (Adina), Jiří Hájek (Belcore)



■ Aleš Briscein (Nemorino) a Roman Astachov (Dulcamara)



■ Aleš Briscein (Nemorino), Marie Fajtová (Adina)



■ Ondrej Mráz (Dulcamara)



■ Peter Berger (Nemorino), Kateřina Kněžíková (Adina), Jiří Hájek (Belcore), Alžběta Poláčková (Giannetta)

Foto: H. Smejkalová



■ Peter Berger (Nemorino), Jiří Hájek (Belcore), Kateřina Kněžíková (Adina)



■ Kateřina Kněžíková (Adina), Peter Berger (Nemorino)



■ Kateřina Kněžíková (Adina)



■ Marie Fajtová (Adina), Svatopluk Sem (Belcore), Aleš Briscein (Nemorino), Lucie Fišer Silkenová (Giannetta)

MŮJ FAVORIT ČÍSLO JEDNA: MOZART

Měl-li francouzský film 50. a 60. let svou BB (Brigitte Bardot), má současné Národní divadlo prozvěnu svou KK – Kateřinu Kněžíkovou. Za pět let v opeře Národního divadla se stala jednou z nejoblíbenějších a nejvyhledávanějších mladých operních zpěvaček. V loňském prosinci premiérovala jako Adina Donizettiho *Nápoj lásky*, v lednu vystoupí společně s basbarytonistou Adamem Plachetkou, dirigentem Tomášem Netopilem a orchestrem Národního divadla na *Mozartových narozeninách 2011*. Mozart je vůbec jejím osudem...

Když se dívám na tvůj repertoár, z mozartovských rolí tvého hlasového oboru tu je úplně všechno – od Serpety a Ilie, přes role v „dopontovských“ operách až po Servilii, Papagenu a Paminu. Kdyby jsi dokonce zpívala Melii v opeře *Apollo a Hyacinthus*. Letos by seznam měla doplnit Blondá z *Únosu ze serailu*. Neomrzí se Mozart po čase?

Musím říct, že Mozart je mým favoritem číslo jedna, nikde se necítím více doma. Myslím, že Mozartova hudba je pro můj hlas ideální a také, jak se říká, je to tzv. hlasová hygiena. Vždy, když dělám jiný repertoár, se s pokorou vracím k Mozartovi a zjišťuji, zda nebyly napáchány nějaké romantické nešvary. Mozartova hudba je tak jasná a průhledná, že každá chybička či zakolísání je slyšet. Měla jsem možnost zpívat v jeho raných i vrcholných operách a je neuvěřitelné, s jakým množstvím výrazových prostředků, pokud pominu technickou stránku věci, jsem se setkala. A i když převažují komické role služkovského typu, žádná z těch rolí není stejná.

Nebudu se tě ptát, kterou mozartovskou roli máš nejraději, protože diplomaticky odpovíš, že máš ráda všechny. Ale zajímalo by mě, která z nich je ti žensky nejbližší. A pro kterou podle tebe napsal Mozart nejkrásnější hudbu.

Každopádně bych diplomaticky neodpověděla, že všechny, protože, jak je obecně známo, mou nejoblíbenější mozartovskou rolí je Susanna z *Figarovy svatby*. Je mi nejbližší jak z pěveckého, tak hlavně z lidského hlediska. Dalo by se směle tvrdit, že tuto roli nemusím nikterak hrát, protože jsem to zkrátka celá já a vždycky si ji užívám na 150%. Je to holka temperamentní a to je mi velice blízké. Mám ráda typ postav, kterým je dán v hudbě i textu velký prostor pro vyjádření široké palety emocí a nálad. A právě taková Susanna je. Nejkrásnější hudbu podle mě ale napsal Mozart v tenorových partech. Takové árie jako „Dalla sua pace“ nebo „Un'aura amorosa“ mluví za vše.

Také v ostatním repertoáru Národního divadla se zatím celkem striktně držíš svého „lyrického“ oboru, ale určitě i v tomto směru se budeš chtít nějak vyvíjet. Adam Plachetka v rozhovoru pro náš časopis řekl, že o jeho budoucnosti jako zpěváka musí rozhodnout sám hlas, že se mu má dát svoboda a on si řekne. Co si o tom myslíš ty? Zpěváci se někdy v tomto směru takřkají neoddrží...

Ani já jsem se neoddržela. Před pár lety jsem vyzkoušela, co obnáší lehké vybočení z oboru,



■ Kateřina Kněžíková

Foto: archiv

a to na roli Markétky z Gunodova *Fausta*. Velice rychle jsem pochopila, že na tento repertoár mám času dost a raději se budu držet ševcova kopyta. Plně souhlasím s Adamem, že hlas si řekne sám, určí, kdy je ta správná doba, a také si myslím, že je tolik krásného repertoáru pro mladé hlasy, že není potřeba se hned bezhlavě a příliš brzy vrhat do dramatického oboru. Člověk si může zkusit připravit roli studijně, pak ji na rok odložit a většinou se samo ukáže, jak moc a rychle se hlas formuje a zraje.

V současné opeře ovšem nestačí, aby na jevišti stál výborný pěvec, byt' s dokonale zformovaným hlasem. Nestačí ani fyzické přednosti a krása, pokud chybí divadelní cit a charisma. Obdivuji tvůj herecký entuziasmus, který ale provází také velmi racionální práce na roli – abych tak řekl – s tužkou v ruce. Jsi výtečná herečka. Přitom se říká, že u nás je herecká příprava mladých zpěváků všelijaká. Jak to bylo s tebou – kde se v tobě vzal takový herec?

Všechny aspekty, které uvádíš, jsou ideálním balíčkem, který by měl mít každý pěvec. Dnes je divadlo rozpohybované, za což jsem velice vděčná. Musím vzpomenout na inscenaci *La finta giardiniera* a spolupráci s manžely Herrmannovými, jejichž představy a nároky představují takový můj ideál operního herectví. Ani moc, ani málo, vše do detailu propracované, promyšlené a připravené. Co se mého herectví týče, tak

musím děkovat Bohu, že mi toto nadělil do vínku. A pak mi na konzervatoři nesmírně prospěly hodiny herectví a jevištní mluvy s profesorkou Reginou Szymikovou. Bohužel už na Pražské konzervatoři nepůsobí, což vede k oprávněným pochybám o herecké připravenosti budoucích absolventů. Je to velká škoda.

Pamatuji si, jak jsem tě před lety potkal v Ostravě na nádraží u pendolina – jela jsi tam hostovat Esmeraldu. Mezitím se hodně změnilo a i když vím, že na rodné Ostravsko zase chystáš comeback v jedné krásné roli, přeci jen tu je pokušitelská otázka, kterou bych ani neměl vyslovovat: co takhle zkusit štěstí v cizině...?

Asi bych to také neměla vyslovovat, ale do ciziny bych velice ráda. Ne proto, že bych snad v Národním divadle nebyla spokojená, ale je to spíš touha po něčem neznámém a taky po zahraniční zkušenosti. Ale taková mě čeká již v únoru a březnu. Tyto dva měsíce strávím s operou *La finta giardiniera*, Mozartem a s manžely Herrmannovými v Bruselu v divadle La Monnaie, takže třeba další zahraniční příležitosti na sebe nenechají dlouho čekat.

Hodně štěstí do nového roku, zlom vaz v Bruselu a díky za rozhovor!

Rozhovor připravil Ondřej Hučín

RICHARD WAGNER PARSIFAL

Dirigent | Conductor: **John Fiore**
 Režie | Stage director: **Jiří Heřman**
 Scéna | Sets: **Pavel Svoboda**
 Kostýmy | Costumes: **Alexandra Grusková**
 Světelný design | Lighting design: **Daniel Tesař**
 Sbormistři | Chorus masters: **Pavel Vaněk,**
Lukáš Vasilek

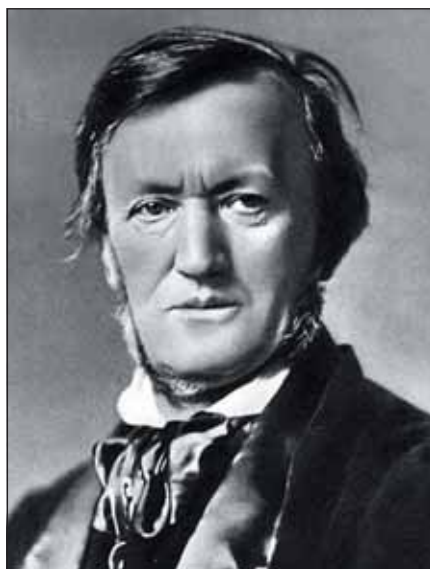
Amfortas: **Tomasz Konieczny / Ulf Paulsen**
 Titulek: **Ondrej Mráz**
 Gurnemanz: **Robert Holl / Manfred Hemm**
 Parsifal: **Alfons Eberz**
 Klingsor: **Ivan Kusnjer / Svatopluk Sem**
 Kundry: **Eva Urbanová**
 a další | and others

Pražský filharmonický sbor
 Sbor a orchestr Národního divadla

Premiéra | Premiere:
19. 3. 2011 v Národním divadle

V operním repertoáru snad nelze docílit dvěma po sobě jdoucími premiérami tak bizarního kontrastu, jaký vytváří Donizettiho *Nápoj lásky* a Wagnerův *Parsifal*. Nejenže jedna opera je „veselá“ a druhá „vázná“ a Národní divadlo tak může rozšířit „širokou nabídku titulů“ pro své diváky, ale *Parsifal* jako by Donizettiho komedii přímo popíral a zavrhoval, zatímco si *Nápoj lásky* z Wagnera shodou náhod tropí pusté žerty. Z historického i dramaturgického pohledu jsou to dvě strany téže mince jménem opera a mít je pospolu v jedné sezoně je docela vzrušující.

Parsifal je vyvrcholením Wagnerova letitého a vášnivého zájmu o starogermánské mýty a středověké legendy na jedné straně a o hledání nové duchovní identity moderního člověka na straně druhé. Obojí Wagner pro sebe typickým způsobem spojuje – zcela současně myšlení a zcela současné hledání a tážení se vyjadřuje pomocí archaických podobenství, novátorství a provokativnost má své konzervativní ohledy ke kořenům tradice. V případě svého posledního scénického díla vyšel Wagner z rozsáhlého eposu *Parzival*, který na počátku 13. století sepsal německý rytíř a básník Wolfram von Eschenbach. Wagner však převzal jen některé motivy, které zpracoval s ambicí o vlastní filozoficko-uměleckou výpověď, ovlivněn především Arthurem Schopenhauerem a jeho i dalšími interpretacemi východního myšlení a zvláště buddhismu. S Eschenbachovým *Parzivalem* se prý seznámil již v roce 1845 v Mariánských Lázních – více než třicet let před tím, než začal svou operu psát. Podobně dlouholeté byly i jeho Schopenhauerem inspirované filozofické zájmy, které našly svůj intenzivní výraz poprvé již v *Tristanovi a Isoldě*. Zajímavým momentem zrání *parsifalovské* myšlenky je i Wagnerova vlastní vzpomínka na Velký pátek 1857 v Curychu, kdy se prý úmysl zhudebnit *Parsifala* přímo zrodil. Zajímavá je ovšem především Wagnerovou autostylizací a snahou zdůraznit výjimečnost svého díla, zrozeného „na Velký pátek“ – koneckonců to přeci neměla být běžná



opera, nýbrž „Bühnenweihfestspiel“, slavnostní hra zasvěcení. To, že onen den, na nějž Wagner vzpomíná, žádný Velký pátek nebyl (jen krásné ráno, do nějž se probouzela jarní příroda...), je podstatně snad z hlediska historiografie, nikoli však pro interpretaci jeho díla. Pro ni je důležité to, jak samozřejmě a svobodně Wagner mísí motivy a symboly různého, i protikladného kulturního původu. Ona „nepřesná“ vzpomínka také dokládá, jak niterně byl Wagner tématem *Parsifala* zaujat, byť se ke kompozici dostal až po dokončení *Ringu*, v druhé polovině 70. let. *Parsifala* psal Wagner celých pět let – až do roku 1882, kdy se také konala jeho premiéra v Bayreuthu. Současně s *Parsifalem* vznikla i jedna z nejdůležitějších Wagnerových – řekněme – kulturologických studií, *Religion und Kunst (Náboženství a umění)*, v níž objasňuje svůj přístup ke křesťanství jako inspiračnímu zdroji své tvorby. Hned na jejím počátku stojí slova pro pochopení jeho úmyslu klíčová:

Dá se říci, že tam, kde se náboženství stává umělem, je vyhrazeno umění, aby uchovalo jádro náboženství tím, že porozumí obrazné hodnotě mýtických symbolů, které by chtěly být chápány jako pravdivé ve svém původním významu, a skrze ideální zpodobení umožní rozpoznat v nich skrytou hlubokou pravdu.

V příběhu o prostáčkovi *Parsifalovi*, který se učí rozumět světu a sobě samotnému pouze skrze hlas vlastního srdce a který je ze soucitu s trpícím člověkem schopen popřít sám sebe, Wagner spojuje náboženské a mytologické symboly v konstrukci jdoucí až za hranice racionální uchopitelnosti. Posvátné kopí, jímž byl proboden Kristus na kříži, způsobuje nezahojitelné zranění člověku, který podléhá sexuálnímu pudu, „věčná žena“ Kundry reinkarnuje do podivných archetypů matky, oddané služby i svůdkyně, aby na konci přijala křest z rukou *Parsifala*, o jehož vlastním křtu však nic nevíme, Velký pátek zde není dnem pohromy a zármutku, nýbrž harmonie všeho živého... Mottem zde

mohou být pouhé dvě krátké repliky z 1. jednání, kdy je *Parsifal* Gurnemanzem zván k posvátné hostině svatého grálu:

**Parsifal: Co je to grál?
 Gurnemanz: To se nedá říci...**

Tajemné podobenství *Parsifala* má být stejně jako tajemství grálu pochopeno srdcem – v našem případě tedy skrze hudbu, do níž je příběh vtělen. Hudba – podle slov zmíněné Wagnerovy studie – nefká: „Toto znamená...“, nýbrž: „Toto je...“ a v ní končí veškeré spory mezi rozumem a citem. Byla to právě Wagnerova hudba, sugestivní, výrazově proměnlivá a procítěná, neustále intenzivně přítomná, ale nikdy ne bombasticky ohlušující, která si získala tolik srdcí, a to i těch, jejichž rozum se z nějakého důvodu nad *Parsifalem* pohoršil. Gustav Mahler označil *Parsifala* za největší a nejbolestnější zjevení, které si s sebou ponese celý život, Max Reger prohlásil, že poté, co jako patnáctiletý viděl a slyšel *Parsifala*, dva týdny plakal a pak se stal hudebníkem, a Claude Debussy, přestože pokládal libreto a jeho postavy za směšné, považoval toto Wagnerovo dílo za „jeden z nejnádhernejších pomníků vztyčených důstojné slávě hudby“. Thomas Mann pochyboval, zda toto dílo není příliš pompézní a vlastně bigotní, Wagnerovo umění vyjádřit bolest a touhu si jej však zcela získalo. Stejně tak i Friedricha Nietzscheho, který považoval libreto za podlé a podkopávající samy základy života (zřikáním se sexuální touhy) a který se kvůli *Parsifalovi* vůči svému dřívějšímu příteli Wagnerovi ostře ohradil.

Se zajímavou interpretací, s polemikou i pochoopením, se setkáváme – trochu nečekaně – také u našeho T. G. Masaryka, který se *Parsifalem* a Wagnerovým vizionářstvím zabýval ve spisu *O studiu děl básnických* nedlouho po bayreuthské premiéře. Jeho rozbor je důkazem toho, že toto dílo nelze posuzovat jen z přísně vědeckých a racionálně filozofických úhlů. Masaryk ve svém až příliš jednostranném profesorském soudu z našeho dnešního pohledu poněkud zanedbává okolnost, že hovoří o autonomním uměleckém díle, které „objektivní“ skutečnost po svém abstrahuje a přetváří. Vytýká Wagnerovi diletantismus v jeho spojování náboženství s uměním, křesťanství s buddhismem atd. Masaryk ovšem také píše větu, kterou – přes jistou její povýšenost – je s pokorou možné přijmout a vztáhnout i k dnešku: „... lze dobře studovat, jak veliký a geniální člověk může být popletený a že se lidem našeho věku líbí právě tím. To je jistě signum temporis.“ Takové „znamenání doby“ platí stále – tradiční myšlenkové systémy, tradičně pojetá náboženství, ale i tradiční věda selhávají ve snaze odpovědět na paradoxní otázky současného člověka. Je skutečně sympatičtější být „popletený“, „čistý bloud“ z hlediska jakési nauky a úporně se snažit najít odpovědi než se dělat „poučeným“ a otázky si neklást. Interpretace *Parsifala* je ryze osobní a intimní záležitost současného člověka – v této osobní rovině (a v rozporu se slovy TGM) čím dál více může být umění náboženstvím a věda či filosofie se dá „srovnat se starým mythem“. Jak? To se nedá říci...

Ondřej Hučín

HRY O MARIÍ ZAHÁJÍ FESTIVAL OPERA 2011

Na přelomu února a března do Prahy opět zavítají operní soubory z celé republiky, aby předvedly to nejlepší, co v poslední době vytvořily. Jednota hudebního divadla a Národní divadlo zvou milovníky opery a divadla vůbec na další, již desátý ročník Festivalu hudebního divadla Opera 2011.

Tituly málo známé či zcela neznámé

Giacomo Puccini bezpochyby patří k nejoblíbenějším operním skladatelům – kdo by neznal *Tosku*, *Madame Butterfly* či *Bohému*? Edgar je sice Pucciniho první celovečerní operou, ale složil ji ani ne rok před *Manon Lescaut*. A s jeho vrcholnými díly si Edgar hudebně v ničem nezádá: nádherné kantilény, barevná instrumentace, skvěle vystavěné, strhující dramatické scény. Je s podivem, že se Edgar dočkal české premiéry až nyní v libereckém Divadle F. X. Šaldy. Díky festivalu bude tedy k vidění poprvé též v Praze. V titulní roli s emotivním mexickým tenoristou Rafaellem Alvarezem, který na minulém ročníku zpíval Smetanova Dalibora.

Přes půlstoletí nebyla v Praze k vidění ani Massenetova opera podle Goethova *Utrpení mladého Werthera*, cituplný příběh nešťastné lásky romantického mladíka, jehož vnitřní bolest nakonec vykoupi až dobrovolná smrt. Ostravský operní soubor nabízí *Werthera* ve vynikajícím obsazení, v čele s americkým tenoristou Stevenem Harrisonem a slovenskou mezzosopranistkou Zuzanou Švedou.

A do třetice: brněnské Národní divadlo sehraje Haydnovu operní situační komedii *Léčárník* v odpoutané, crazy inscenaci mladého režiséra Tomáše Studeného.

Francouzská opera na tuzemských jevištích

Allespoň to 10. ročník festivalu naznačuje. K vidění na něm budou hned čtyři francouzské tituly. Kromě *Werthera* ještě *Samson a Dalila* v opavském nastudování, *Hoffmannovy povídky* z Ústí nad Labem a *Carmen* z Olomouce. *Hoffmannovy povídky* i *Carmen* jsou sice v současné době na repertoáru Národního divadla, ve festivalových představeních ale mají diváci možnost poznat další pozoruhodné osobnosti. V roli nešťastně zamilovaného básníka Hoffmanna, který v alkoholu utápí svůj život i svůj talent, se v Praze poprvé představí čínský tenorista WeiLong Tao, který zpíval v mnoha renomovaných operních domech včetně milánské La Scaly a za Hoffmanna získal v roce 2008 Cenu Thálie. WeiLong Tao se na festivalu zároveň představí jako Otello ve výtvarně efektní českobudějovické inscenaci opery dle shakespearovského příběhu o zhoubné žárlivosti. Bizetovu *Carmen* v Olomouci nastudoval režisér Michael Tarant – a znovu jde o energickou inscenaci plnou emocí, stejně jako když režíroval v Liberci *Simona Boccanegra* či v Olomouci *Dalibora*. Vášnivou cikánku sehraje mladičká mezzosopranistka Barbora Polášková.

Jubilejní 10. ročník festivalu otevře 26. února domácí Národní divadlo inscenací *Her o Marii*, které složil Bohuslav Martinů ve francouzském exilu. A program doplňuje ještě jeden český titul s francouzskou tematikou: Dvořákův *Jakobín* v plzeňské inscenaci.

Libuška – divácká anketa

Půl hodiny před každým představením se mohou diváci při úvodním slově k inscenaci setkat s operními šéfy a inscenátory, Jednota hudebního divadla i tentokrát připravuje několik besed. Festival



■ J. Massenet: Werthur, Zuzana Šveda (Charlotte), Národní divadlo moravskoslezské, Ostrava Foto: M. Popelář



■ J. Offenbach: Hoffmannovy povídky, WeiLong Tao (Hoffmann), Severočeské divadlo opery a baletu Ústí n. L.

Foto: P. Berounský



■ G. Bizet: Carmen, Barbora Polášková (Carmen), Jakub Rousek (Don José), Moravské divadlo, Olomouc

Foto: J. Doležal

má ambici opět nabídnout emotivní zážitky i inspiraci pro přemýšlení o dnešním operním divadle. A každý festivalový návštěvník má díky divácké anketě možnost přímo ovlivnit, kdo získá jednu z festivalových čestných cen – Libušek.

Ceny festivalových vstupenek jsou opět přiměřené, aby si mohli milovníci opery v krátkém čase dovolit navštívit vícero představení. Kromě toho přichází Jednota hudebního divadla jako hlavní

organizátor festivalu se speciální nabídkou pro nejvěrnější festivalové diváky: při zakoupení vstupenek na čtyři a více představení mimopražských souborů na scénách Národního divadla získává divák slevu 30 % Vstupenky se slevou dostanete přímo v Národním divadle. Bližší informace o festivalu najdete v letácích v pokladnách Národního divadla a na webových stránkách www.festival-opera.cz. Lenka Šaldová



J. Lauwers představil svůj Únos

Ještě v listopadu přiblížil režisér Joël Lauwers své záměry v inscenování opery W. A. Mozarta *Únos ze serailu*. Lauwers bude v Národním divadle pracovat na doporučení svých „tutorů“, inscenátorů Ursel a Karla-Ernsta Hermannových, kteří pro Prahu vytvořili nadčasové pojetí Mozartových oper - *La clemenza di Tito* a *La finta giardiniera*. Lauwers má za sebou například režii *Idomenea* v Theatre Royal de la Monnaie v Bruselu nebo *Figarovu svatbu* na Salcburském festivalu. Se Joëlem Lauwersem bude na inscenaci *Únos ze serailu* spolupracovat Etienne Pluss jako scénograf a autor kostýmů. Premiéra je naplánována na začátek května a již v lednu začíná na tento titul předprodej.



Joël Lauwers a Etienne Pluss

Foto: H. Smejkalová



Joël Lauwers a Etienne Pluss

Foto: H. Smejkalová



Simona Houda-Šaturová Foto: H. Smejkalová

Simona Houda-Šaturová v *Idomeneovi*

V této sezoně poslední tři představení inscenace Mozartovy opery *Idomeneo* můžete v lednu a únoru zhlédnout ve Stavovském divadle. V roli Ilii tentokrát vystoupí sopranistka Simona Houda-Šaturová, která loni v září okouzila svou interpretací v koncertním provedení jednoaktové Martinů opery *Ariadna*. Tuto sezonu ji pak čeká v Národním divadle další důležité účinkování a to v inscenaci jiné Mozartovy opery – *Únos ze serailu*, ve které se představí jako Konstanze v alternaci s Marií Fajtovou.

Idomeneo, který se na jeviště Stavovského divadla vrátí 23. a 25. ledna a pak 4. února, zpracovává mytologický námět z dramaticky působivé doby po Trojské válce. Velmi niterné téma *Idomenea* vtělil do jevištní podoby Yoshi Oida, francouzsko-japonský režisér a jeden z nejznámějších herců legendárního režiséra Petera Brooka. *Idomenea* hudebně nastudoval šéfdirigent orchestru Národního divadla Tomáš Netopil, jenž hudebně povede i zmiňovaný *Únos ze serailu*.

Versailles přivítá *Rinalda*

Po loňských úspěších ve Francii, Belgii a Lucembursku se v lednu vypraví inscenace Händelovy opery *Rinaldo* do francouzského Versailles. Náročnému publiku, které je konfrontované bohatou nabídkou barokní opery, se představí Diana Moore jako Rinaldo a dále např. Marie Fajtová, Kateřina Kněžíková, Stanislava Jirků a David Nykl. Inscenace je prvním nastudováním *Rinalda* v Národním divadle. Režisérka Louise Moaty využila řadu dobových prvků a postupů. Také ve Versailles se opera 11. a 12. ledna představí za doprovodu orchestru Collegium 1704 pod taktovkou Václava Lukse.



Kateřina Kněžíková (Almirena) a Marie Fajtová (Armida) Foto: H. Smejkalová

„SVĚT SE DÍVÁ. SVĚT NÁS POSLOUCHÁ. A SVĚT ČEKÁ NA TO, CO UČINÍME.“
RICHARD NIXON

The Metropolitan
Opera **HD**
LIVE

12. ÚNORA 2011 | 18.45

NIXON V ČÍNĚ

JOHN ADAMS

NIXON IN CHINA

DIRIGENT: JOHN ADAMS | REŽIE: PETER SELLARS

ÚČINKUJÍ: KATHLEEN KIM, JANIS KELLY, ROBERT BRUBAKER, RUSSELL BRAUN, JAMES MADDALENA

PŘÍMÝ PŘENOS Z METROPOLITNÍ OPERY NEW YORK

DÍLO, KTERÉ NAVŽDY REDEFINOVALO MOŽNOSTI OPERNÍHO UMĚNÍ

UVIDÍTE V KINĚ SVĚTOZOR A DALŠÍCH TŘICETI KINOSÁLECH ČESKÉ REPUBLIKY

www.metinhd.cz

Držitel licence k přenosům do ČR



foto © Felix Broedtz/DG

klasická hudba, jazz a world music
HARMONIE

jsou vaše oči
do světa klasické hudby

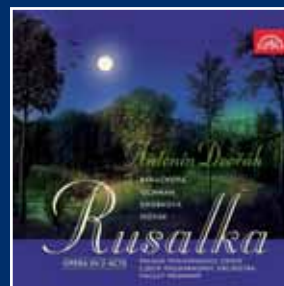
Kontakt a předplatné: nakladatelství Muzikus, Novákových 8, 180 00 Praha 8
e-mail: infoh@muzikus.cz, tel.: 266 311 701, 266 311 703, fax: 284 820 127

on-line na <http://www.muzikus.cz>

TO NEJLEPŠÍ Z ČESKÉ OPERY NA CD



SU 4026-2



SU 3718-2



SU 3200-2



SU 3707-2

Objednávat CD lze následovně

poštou: Supraphon a. s., Palackého 1, 112 99 Praha 1
e-mail: objednavka@supraphon.cz • faxem: 221 966 630

www.supraphon.cz www.bontonland.cz



balet

balet@narodni-divadlo.cz

Umělecký šéf baletu | Artistic director of the Ballet: Petr Zuska

SVĚCENÍ JARA / LE SACRE DU PRINTEMPS

1. symfonie D-dur

Choreografie a scéna | Choreography and sets: **Petr Zuska**

Hudba | Music: **Gustav Mahler**

Déjà vu

Choreografie | Choreography: **Petr Zuska**

Hudba | Music: **Fryderyk Chopin, Nicolo Paganini, Nino Rotta**

Lyrická

Choreografie | Choreography: **Petr Zuska**

Hudba | Music: **rusínské a slovenské lidové balady – Vyšivanka Lada**

Empty Title

Choreografie | Choreography: **Petr Zuska**

Hudba | Music: **Tango, Elvis Costello, Brodský Kvartet**

Svěcení jara

Choreografie | Choreography: **Petr Zuska**

Hudba | Music: **Igor Stravinskij**

České premiéry | Czech premieres: 11. a 12. 11. 2010
Národní divadlo | The National Theatre

Sergej Prokofjev (1891–1953)

POPELKA / CINDERELLA

Choreografie a režie | Choreography and stage direction: **Jean-Christophe Maillot**

Scéna | Sets: **Ernest Pignon-Ernest**

Kostýmy | Costumes: **Jérôme Kaplan**

Dirigent | Conductor: **Sergej Poluektov**

Hraje orchestr Národního divadla

České premiéry | Czech premieres: 14. a 15. 4. 2011
Národní divadlo | The National Theatre

■ Labutí jezero (Zuzana Susová a Jiří Kodým)
Foto: D. Zehetner

balet

FAUST

Taneční drama o dvou dějstvích na motivy dramatické básně J. W. Goetha
A dance drama in two Acts based on J. W. Goethe's dramatic poem

Hudba / Music: **Igor Stravinskij, Dmitrij Šostakovič, John Williams, židovské písně / Jewish songs, Petr Malásek**
 Libreto / Libretto: **Zdeněk Prokeš, Libor Vaculík**
 Choreografie, režie a světelný design / Choreography, stage direction and light design: **Libor Vaculík**
 Kostýmy / Costumes: **Roman Šolc**
 Scéna / Sets: **Martin Černý**
 Asistenti choreografie / Assistant choreographers: **Nelly Danko, Radek Vrátil**
 Dramaturg / Dramaturgist: **Václav Janeček**
 Hudební spolupráce a hudební režie / Music directory and soundtrack creator: **Petr Malásek**
 Sólo housle / Violin Solo: **Pavel Šporcl**

Tančí sólisté a soubor baletu ND
 Soloists and Corps de ballet
 of the National Theatre

Uvádíme 22. ledna v 19.00, 5. března 2011 v 19.00 ve Stavovském divadle
Performances on January 22, at 19.00, March 5, 2011 at 19.00 in Stavovské divadlo (The Estates Theatre)

Ohlasy z tisku:

MARKÉTA A FAUST

První baletní premiérou Národního divadla v této sezoně se stal *Faust*, taneční drama vytvořené na motivy Goethova slavného díla **Liborem Vaculíkem** (za spolupráce se **Zdeňkem Prokešem**), osvědčeným choreografem, kterého si baletní soubor Národního divadla nepřizval ke spolupráci poprvé. Vaculík čerpá pro své balety témata ze známých filmových nebo knižních děl a v ND byly velmi úspěšně uvedeny např. *Někdo to rád...*, *Isadora Duncan*, *Malý pan Friedemann* / *Psycho*.

Ve svém *Faustovi* posouvá Vaculík v prvním dějství námět do 20. století do doby nástupu a vrcholu nacistické éry a ve druhém dějství do poválečného rozdělení Německa. Mimochodem postava umělce a dobové zasazení nabízejí jako zdroj inspirace také *Fausta* Thomase Manna. Současný Faust-Feustel ovšem není Goethův velikán toužící po poznání a moci ani Mannův génius, je to obyčejný nevýznamný človíček, neúspěšný kabaretní umělec a podobně obyčejné jsou i jeho touhy a přání. Myšlenka na pekelnou pomoc by jej snad nenapadla ani ve snu, a tak se musí dábel vnutit sám. Nabízí nové housle, omládnutí, úspěch a další oblíbené pekelné produkty a úpis je celkem snadno podepsán – ví náš Faust vůbec, že jde o duši? Musí ovšem zaplatit menší splátku

předem – vstoupit do NSDAP. Nedělá mu to však viditelné problémy podobně jako vstup do strany v poválečné době, a tím se možná také více přibližuje našim současníkům.

Úlisný Mentese-Mefisto – role přímo ušitá pro **Petra Zusku** (v alternaci s **Richardem Kročilem**), příznačně v černé a červené, s nesmírnou energií a jakoby bez kostí – ve skocích, obrazech a až akrobatických polohách (jak vidno při šéfování baletu si udržuje stále dobrou kondici) vymýšlí všechny možné svody, rafinovaně mění podoby a ukazuje různé tváře zla. Je z něj Hitler, ovládající svými projevy masy, nacistický pohlavár, žid, velitel koncentráku, stranický funkcionář. Objevuje se vždy tam, kde je ho nejméně třeba, kde je něco k rozvracení a ničení, ale nakonec stejně vychází naprázdno.

V souladu s tradiční předlohou předkládá dábel Faustovi-Feustelovi Markétu – židovskou dívku Gretchen (**Zuzana Susová** v oranžových nikoliv klasických bílých šatech), která je rovnocenným protihráčem Mentese a jejíž osud je nejsilněji akcentován. Na rozdíl od ne tak výrazného Feustela (**Jiří Kodým**) je přesvědčivá ve všem. Je mladá, krásná, šťastná – má už nápadníka, ale přitahuje ji Faust a váhá. Zuzana Susová skvěle pracuje se všemi citovými nuancemi nejen v tanečním pohybu, ale i v jemných gestech a ve výrazu tváře – v krásné lyrické poloze plná lásky, váhavá, když má volit, rozervaná a zoufalá, když je povol-

aná do transportu, naprosto beze smyslů, když chce zabít své a Faustovo dítě, aby jej uchránila před záhubou v koncentráku. Znovu zasažena osudem, když po válce ve východní zóně podléhá v boji o Feustela jiné ženě (**Nikola Márová**), když vyjde její čin najevo a je odsouzena do vězení. Pocit nekonečného štěstí v novém setkání s Feustelem, a opět váhání, zda je dobré „projít zdí“ do Západního Berlína, které ji nakonec přivodí pro Feustela spásnou smrt. Dábel musí Feustelovi vrátit nesplněnou smlouvu a pouští se do nové hry.

Dějová linie běží v jednotlivých lyrických či dramatických „rozmluvách“ – choreograficky zajímavě pojatých duetech nebo triech, nesena hudbou vybranou z děl I. Stravinského, D. Šostakoviče, J. Williamse a židovských písní (hudební režie **Petr Malásek**). Rytmičky je členěna davovými scénami charakterizujícími historické okamžiky – výstupy v kabaretu, fanatismus nacistů při Hitlerových projevech, útoky proti židům, transporty a takřka filmové běsnění v koncentráku – které jsou někdy až na hranici únosnosti („opravdové“ výstřely a štěkot psů), ve druhém dějství další davový fanatismus v ruské zóně lišící se jen barvami. Jediným odlehčením je břitká satira na jednání spojenců na Postupimské konferenci. Složitá scéna (**Martin Černý**) s otáčivou konstrukcí měnící se v kabaret, řečnickou tribunu, vězení i plynovou komoru je vždy plná pohybu, světla, světelných efektů a stále se valícího dýmu. Je místy přesycená symboly doby, až nepřehledná a na její proměny musí interpret reagovat s velkým soustředěním.

Barevně velmi efektně laděné kostýmy jsou propracované do detailu – ať už jde o uniformy nebo dobovou dámskou módu (**Roman Šolc**).

Přestože se vizuální scénografické prvky prosazují někdy příliš silně, podobně jako některé mohutné skupinové výstupy (inscenace je místy trochu rozkošatělá), jsou přehlušeny sdělovaným příběhem, o jehož účinek se zasloužili svými skvělými tanečními i hereckými výkony především hlavní protagonisté. Filozofické otázky se zde příliš neřeší a ani toho není třeba. Na osudu Gretchen se spíš jen potvrzuje známé pravidlo, že to většinou odnese žena.

(Scena.cz,
 Helena Kozlová,
 21. 12. 2009)

VELKÝ ROMANTICKÝ BALET COPPÉLIA

POTĚŠÍ MALÉ I VELKÉ DIVÁKY

Pohádková poetika **klasického baletu Coppélia**, ale i rozmarňný humor tohoto velkého romantického díla o oživlé loutce se objeví na jevišti Národního divadla po třinácti letech. Tehdy ho inscenovali choreograf Libor Vaculík a režisér Jozef Bednárík. Tentokrát balet, na melodickou hudbu Léo Délibese, uvidíme **v provedení hostujícího baletního souboru Divadla J. K. Tyla v Plzni.**

Choreografie a režie *Coppélie* se ujal **Jiří Pokorný**, šéf plzeňského baletu, který také upravil starší libreto Charlese Nuittera a Arthura Saint-Léona. Publikum ocení i živý hudební doprovod. S Orchestrem plzeňské opery ho nastudoval a diriguje Pavel Šnajdr. Také realistická zkratka scény Josefa Jelínka a půvabné kostýmy s nadýchanými sukýnkami dívek by měly umocnit příjemný zážitek.

Na plzeňskou inscenaci pěl chválu všechen regionální tisk. Soubor přijede do Prahy na pozvání uměleckého šéfa baletu ND Petra Zusky.

Coppélia měla v Paříži s obrovským úspěchem premiéru už roku 1870 a od té doby nesmí na velkých scénách chybět. Oblíbený, lehce trhavý part, pro loutku charakteristický, často ozvláštňuje mnohé baletní galavečery.

Pojetí Jiřího Pokorného dává příležitost i malým dětským tanečnickům zpodobňujícím rošťáky či způsobné holčičky. Jako někdejší sólista baletu Národního divadla je sám výtečným tanečníkem, rozumí tedy nejen náročnému baletnímu kumštu, ale též širokému spektru diváků. A jeho původní choreografie je šitá na míru celému souboru a nepostrádá ani humorné akce, a to nejen předepsaný ševcův výstup na špičkách.

V tomto romantickém baletu totiž nenajdeme prince ani víly, jak bývalo v době vzniku díla v 19. století obvyklé, ale ožívají zde hračky: Rytíř, Čínanka, Španělka – v tom spočívá jeho přitažlivost. Libreto inspirovala povídka *Sandmann* (*Pískový muž*, či *spíše Muž písku*) německého spisovatele pozdně romantických hrůzostrašných děl E. T. A. Hoffmanna, předchůdce fantasy literatury. Tatáž povídka se stala i předlohou prvního dějství Offenbachových *Hoffmannových povídek* a částečně též opery Adolpha Adama *Norimberská loutka*.

Francouzského pozdního romantika Délibese kromě *Coppélie* proslavila také opera *Lakmé* s náročnou „zvonkovou“ árií či „jasminovým“ duetem. Občas je uváděn i jeho balet na námět z řecké mytologie *Sylvie*, tolik obdivovaný Čajkovským. Z působivé hudby *Coppélie* již strašidelnost původní předlohy téměř vyprchala. Zůstal jen morousovitý a zlomyslný konstruktér mechanických hraček Coppélius, který zasáhne do života zamilované dvojice Franze a Svanildy svou oživlou loutkou, svůdnou mechanickou panenkou – krasavicí Coppélií.

Kdo chce, může objevit pod zářivým povrchem zábavnosti a hravosti okouzlujícího tance ukryté varování. Ještě dávno před roboty v *R.U.R.* Karla Čapka dílo v elegantní metafoře o umělém člověku vlastně nenápadně varuje před svody technologického pokroku moderní doby, před zneužíváním robotiky, kybernetiky a vlastně i genetiky.

A. Jeníková

**Představení: 6. ledna, 20. a 24. února 2011
v Národním divadle**



Foto: M. Kolařová

HOSTOVÁNÍ BALETU ND V RUSKU – VÝBĚR Z RUSKÝCH MEDIÍ

Velkou událostí pro divadelní svět dvou evropských kulturních metropolí se stalo hostování baletu Národního divadla v Petrohradě 13. a 14. září 2010, kde Češi zahájili sezonu jedné z nejslavnějších petrohradských scén – Velkého dramatického divadla tanečním dramatem BREL – VYSOCKIJ – KRYL / SÓLO PRO TŘI.

Zatímco umělecký šéf baletu Petr Zuska v Praze připravoval svůj soubor na tuto důležitou misi, petrohradská média se hemžila recenzemi a anoncemi. Ve více než 20 časopisech, novinách, 10 celostátních a místních televizních stanicích se objevili reportáže popisující nadcházející akci velmi lákavým způsobem. My vám proto přinášíme pár úryvků:

Deník „**S. Petersburg**“ především prezentuje šéfa baletu ND Petra Zusku jako jednoho z nejzajímavějších a nejdůležitějších choreografů a tvůrců současnosti. Publikuje rozsáhlý článek o „Petrově éře“ v ND Praha, ve kterém popisuje jeho postoj k tanečnímu umění celkově, a ke svému souboru. Připomíná, že pan Zuska je již známý v Rusku, díky jeho hostování s *Les Bras de Mer*, *Mariin sen* a *A Little Extreme* a vřele doporučuje návštěvu představení.

„Choreografie *Sólo pro tři* zahrnuje jak klasické baletní prvky, tak i pantomimu s elementy moderního baletu. Je to nápaditá syntéza poezie, monologů, písní a vynikající choreografií“, píše deník „**Komsomolskaja pravda**“, který také vychvaluje soubor baletu ND a prezentuje ho jako jeden z nejpozoruhodnějších v současné Evropě. „Toto představení nemůže nechat nikoho chladným!“ – dodává deník.

Tydeník „**Timeout Petersburg**“ věnuje hostování ND v Petrohradě celou stránku. Náznorně vysvětluje petrohradskému publiku osobnost Karla Kryla, jeho dobu a společné rysy osudu s Vysockým a Brelem. Dále popisuje originalitu rukopisu šéfa baletu ND Petra Zusky a jedno z jeho vrcholných děl. *Sólo pro tři* se skládá v podstatě z jednotlivých čísel znázorňujících písníčky třech básníků s kytarou. Občas jsou zábavné a vtipné, jindy smutné a poetické, ale v každém případě vždy zanechávají silný dojem,“ píše týdeník.

Týdeník „**Šans**“ krátce, ale velmi lákavě popisuje neobyčejný vzestup pražského ND díky novému šéfovi Petrovi Zuskovi. „Během sedmileté doby jeho působení se úroveň souboru a originalita repertoáru baletu ND Praha zvýšila natolik, že se soubor dnes právem zařazuje mezi nejlepší v Evropě,“ píše deník. Velká pozornost je též věnována prvnímu sólistovi Alexandru Katsapovovi, rodákovi z Petrohradu, na kterého mají důvod být rodné město pyšné, jelikož je jedním z Rusů, který prezentuje vysokou úroveň ruského baletu v zahraničí.

Divadelní noviny „**Teatral**“ jednoznačně doporučuje Petrohradcům za každou cenu nenechat si ujít balet *Sólo pro tři*. Dle novin „vynikající tanečník a herec Alexandre Katsapov, rodák z Petrohradu, spoji ve svém

dramatickém projevu poetickou mozaiku epizod životů a doby třech velkých básníků 20. století.“ Uvádí se i krátké vysvětlení tvůrce baletu Petra Zusky „Všichni tři básníci jsou nekompromisní a pravdiví. Všichni patří k tomu typu osobností, jejichž obrovská energie jim dovozovala na jednu stranu tvořit něco nového a unikátního, ale na druhou stranu energie z nich život vysávala, pomalu ubíjela, dokud se nestala pro každého z nich osudovou. Stejným „darem“ byl obdařen i významný český herec Boris Rösner. Tento balet je věnován jeho památce“.

Takže buď díky tomu, že média věnovala tomu to zájmu tolik pozornosti, nebo snad z toho důvodu, že Vladimír Vysockij pro každého Rusa hodně znamená, ale Petrohrad byl velmi zvědav na první hostování ND Praha na březích Něvy. Přesto, že lístky byly nezvykle drahé, Velké dramatické divadlo se večer 13. září přeplnilo publikem, jež se těšilo na slibovaný zážitek.

Petrohradské publikum bylo na začátku trochu skeptické. Petrohrad se svou světověznámou akademií Ruského baletu A. Vaganovové, jejíž absolventy byly takové legendy jako Anna Pavlovová, Lev Ivanov, Václav Nižinskij, Rudolf Nurejev, Michail Baryšnikov a brilantním klasickým repertoárem Mariinského i Michajlovského divadla, nejen že sám má co nabídnout milovníkům baletu, ale i na ostatní soubory se dívá maximálně precizně.

Ovšem s potěšením můžeme konstatovat, že *Sólo pro tři* okouzilo náročné publikum, které na konci nadšeně tleskalo ve stoje a v sále se ozývalo „Bravo! Bravo!“ S ještě větším úspěchem proběhlo druhé představení následujícího večera, které navštívilo kromě diváků i profesionální baletní publikum např. choreograf Boris

Eifman, současné hvězdy Mariinského a Michajlovského divadla, profesoři a choreografové z baletní akademie A. Vaganovové a jiní. Není divu, že v dalších dnech se objevily recenze a články vychvalující celé představení, převážně originalitu „poetické choreografie“ a režie Petra Zusky, bezchybné provedení souboru ND a především první sólisty – Alexandra Katsapova a Zuzanu Susovou.

„Čím dál, tím víc divák propadal charizmatu tohoto neobyčejného představení. Je komplikované a jednoduché zároveň. V základě je však velká láska tvůrce k Brelovi, Vysockému a Krylovi, jejichž písníčky dojmají snad každého bez ohledu na politickou a estetickou aktuálnost,“ píše reportérka „**Fontánky**“.

„Možná před petrohradskou premiérou si mnozí mysleli, že tančovat balet na písníčky těchto zpěváků – je úkolem nesplnitelným. Vždyť autorská písníčka je především o textech. Ale není takové slovo, které nejde vyjádřit tancem,“ ujišťuje Petr Zuska.

Choreografovi se podařilo vyslechnout hudbu nejen poezie, ale i samotné fonetiky každého ze třech jazyků, jež zní v tomto představení. A přesto, že málokdo z publika uměl francouzsky, téměř nikdo česky – titulky ani nebyly nutné. Pohyby tanečníků přesně vyjadřovaly nad čím vzdychal Brel, co si domýšlel Kryl a o čem chraptel náš Vysockij,“ píše tisk.

Televizní stanice TV 100 mimo jiné vypráví o historii vzniku tohoto proslulého představení. „Písně třech velkých básníků jsou základem tanečního dramatu *Sólo pro tři*. Než Petr Zuska začal tvořit, musel si poslechnout víc než 300 písníček každého z nich. Již vybraný materiál by stačil pro šestihodinové představení. Aby se to přece jen umísťlo do dvouhodinového baletu, musel se Petr soustředit na hlavní motiv, kterým v tomto případě je podle něho předčasná smrt. Vždyť ani jeden z nich se nedožil 50 let. Byla v nich jistá síla, energie, díky které tvořili, ale rovněž ona je vysávala. V tomto představení najdete ironii a lyriku, vše to se točí kolem jediného tragického konce.“

Úspěch v Petrohradě znamenal hodně pro každého člena souboru, ale snad nejvíc právě pro prvního sólistu baletu Alexandra Katsapova. Před 14 lety mladíček Alexandre po úspěšném ukončení studia v baletní akademii v Petrohradě a po pár sezonách svého angažmá coby sólisty Michajlovského divadla odjel z rodného města do Prahy, kde již 13. sezonu účinkuje jako první sólista ND. Do Petrohradu však zavítal od té doby pracovně poprvé. Získat uznání rodného města, spolužáků, bývalých profesorů a baletních mistrů bylo pro něj obzvlášť důležité.

Jelikož méně, než za měsíc poté, též vyjimečně úspěšně proběhlo výměnné hostování Petrohradského Velkého dramatického divadla v Praze, kde Rusové pro změnu uvedli dvě velké činohry, se ředitelé obou divadel shodli na tom, že podobná spolupráce by se mohla stát dobrou tradicí do budoucna.

Připravila Olga Lerner



KDYŽ JE RYBA DOBRÁ, TAK JE RYBA DOBRÁ...

Kdo jsou lidé stojící za sdružením DEKKA DANCERS? Zajímají se o pohyb nejen v tanečním slova smyslu, ale i o jeho užití ve videoartu, fotografii, improvizaci. Tanečním výrazem atakují hranice svých možností. Zdůrazňují osobnost jednotlivých tanečníků, ale zároveň ukazují sílu skupiny jako celku. V současné době mají Dekka Dancers nastudováno více než tucet choreografií současného tance, ve kterých kladou důraz na vysokou uměleckou kvalitu. Tom Rychetský, Viktor Konvalinka (tanečníci baletu Národního divadla), produkční Ondřej Kotrč a fotograf Pavel Hejný jsou tělem i duší tohoto uskupení.

Z více stran se mě lidé ptají kdo jsou Dekka Dancers? Proč vzniklo toto uskupení?

Oficiálně je Dekka Dancers volné sdružení profesionálních umělců. Neoficiálně jde o podivuhodný spolek individuí postižených tancem, kteří se s tímto celoživotním břemenem snaží kreativně vyrovnat a o své trauma se chtějí podělit s ostatními.

Vznik Dekka Dancers je logickým vyústěním osobního tvůrčího přetlaku a zároveň touha realizovat vlastní projekty.

Jak by se dal definovat umělecký směr či taneční styl, který vás charakterizuje?

V současné době máme na repertoáru více než 15 choreografií a každá má svůj styl, který nás charakterizuje.



V čem si myslíte, že jste jiní a odlišní než jiné soubory či seskupení v rámci ČR?

Nemyslíme si, že jsme nějak výrazně jiní či odlišní, než jiné soubory. Pouze naplňujeme naše heslo: „Jsme skromní, ale nejlepší!“

Filozofové si kladou tři základní otázky. Kdo jsem? Odkud přicházím? Kam směřuji? Dokážete odpovědět v rámci Dekka Dancers? Dokážeme.

Tak se o to pokuste.

Mamka vždycky říkala, že život je jako bonboniéra, nikdy nevíš, co ochutnáš...

Sklízíte jeden úspěch za druhým. O jaká ocenění se jedná?

V dubnu 2010 jsme postoupili do finále prestižní choreografické soutěže v Hannoveru, kde jsme zaznamenali úspěch s dílem Toma Rychetského *Nedokončený kus*. Jedná se o trio pro dva tanečníky a fotografa. Tato neobvyklá scénická koncepce slavila úspěch rovněž na Mezinárodní choreografické soutěži v Plzni v listopadu 2010,

kde získala dvě ocenění – za nejlepší choreografii a nejlepší autorské dílo.

Tato spolupráce choreografa Toma Rychetského a fotografa Pavla Hejného se nadále rozvíjela v dalším zásadním projektu. Jejich audiovizuální koncept uspěl v mezinárodní soutěži Janáček versus expresionismus, kde v porotě mj. zasedal jako supervisor Jiří Kylián. Jednalo se o vizuální (video-art) ztvárnění Janáčkovy *Sinfonietty*, kterým tento tvůrčí tandem otvíral festival Janáček Brno 2010.

S jakými choreografy spolupracujete a proč?

Výhodou našeho souboru je fakt, že většina tanečníků jsou zároveň zkušenými choreografy. I z toho důvodu zatím „vaříme ve vlastní kuchyni“. Jedinou výjimkou je exkluzivní spolupráce s Emirem Faddou.

Do budoucna bychom však chtěli oslovit i další zajímavé tvůrce.

Kdo je Emir Fadda?

Emir Fadda je světově uznávaný choreograf palestinského původu, spolužák a současník Ohada Naharina. Naše skupina se s ním poprvé

setkala na International Dance Screen v Monacu, kde započala naše následná spolupráce. Té si velmi vážíme zejména proto, že Emir je velmi uzavřený tvůrce. Důsledně se vyhýbá jakékoliv medializaci a své projekty uvádí na menších scénách jen zřídka. Nastudování choreografie *Side effects* s naším souborem Emira zaujalo natolik, že už teď můžeme prozradit, že spolupráce s tímto výjimečným autorem není poslední.

Kdo je Tomáš Rychetský?

Bývalý útočník hokejového klubu Dukla Jihlava.

Kdo je Viktor Konvalinka?

Muž s neviditelným obočím.

Kdo je Pavel Hejný?

Carlo Pedersoli české taneční fotografie.

Kdo je Ondřej Kotrč?

Mladší bratr Sylvie Kotrčové.

Motto na závěr?

Když je ryba dobrá, tak je ryba dobrá (norské přísloví).

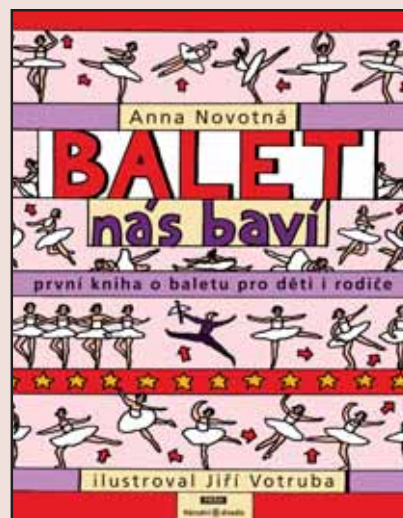
Helena Bartlová, foto: P. Hejný

BALET NÁS BAVÍ VYCHÁZÍ KNIŽNĚ!

V listopadu 2010 vyšel další díl knihy o divadle pro děti s názvem *Balet nás baví*. Publikace je jakýmsi završením trilogie o opeře (*Opera nás baví*) a činohře (*Divadlo nás baví*) a vydalo ji Nakladatelství Práh ve spolupráci s baletem Národního divadla.

Nejznámější světové i české balety, profily slavných choreografů, hudebních skladatelů, spousta pojmů a odborných výrazů z oblasti scénických umění a klasické taneční techniky (např. baletní mistr, repetitor, choreograf, dramaturg, maskérka, garderobiérka, inspicient, korepetitor, režisér; piškoty, labutěnka, portál, zákulisí, divertissement, suite, alternace, derniera a další) – to vše přehledně, srozumitelně a s humorem vysvětleno. Ojediněle pojaté i zpracované publikaci dominují zářivé ilustrace Jiřího Votruby, které s nadhledem a humorem komentují psané slovo. Také díky nim působí kniha jako jedna velká zábava a patří bezesporu k ideálnímu titulu pro celou rodinu. **Autorka Anna Novotná** spolu s **odbornou konzultantkou prof. Boženou Brodskou** vybraly dvacet baletních titulů podle klíče - nejslavnější, nejhranější a pro děti nejsrozumitelnější. Souběžně s vyprávěným dějem, rozděleným podle jednotlivých dějství, je vždy představen i hudební skladatel – jak žil, co jiného zkoumal, čím se proslavil a co bylo pro něho typické. Na konci knihy je seznam skladatelů, choreografů a osobností světového baletu s autobiografickými údaji.

Kniha s ilustracemi Jiřího Votruby je k dostání v pokladnách Národního divadla a knihkupectvích.

**Radka Příhodová**

a Adam Zvonař

Foto: archiv

**OLOMOUČ BALET GRAND PRIX AWARD 2010**

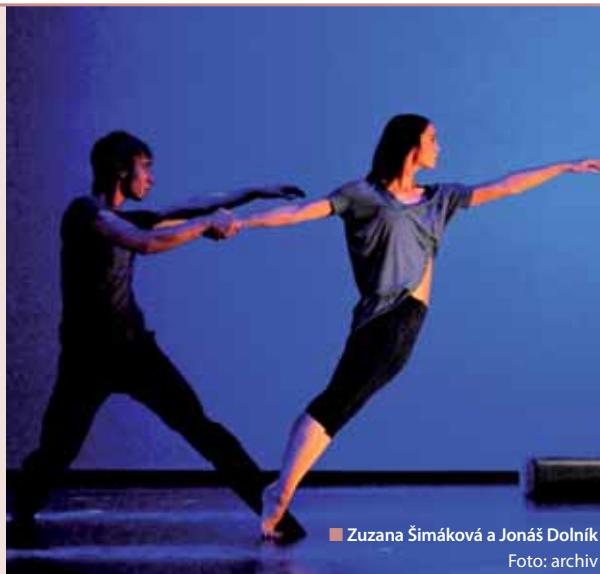
V roce 2009 se podařilo v Olomouci uspořádat první ročník mezinárodního baletního festivalu, na kterém bylo možné spatřit přední evropské umělce z Moskvy, Berlína, Vídně a dalších tradičních měst s velkou baletní historií. Součástí festivalu se navíc stal i 1. ročník mezinárodní soutěže v klasickém, neoklasickém a moderním tanci **Grand Prix Award**. Druhý ročník této mezinárodní soutěže proběhl v době od 14. do 16. října 2010 v Moravském divadle Olomouc. Soutěž proběhla ve 2 kolech a byla určená pro profesionální tanečníky, pro žáky studující konzervatoř a pro akreditované taneční školy všech států a národností, kteří dovršili 14 let a nepřekročili věk 30 let. Nejlepší soutěžící jsou oceněni finanční odměnou 1000, 800 a 500 Euro a získají také prestižní titul Balet Award Olomouc. **Cenu Grand Prix** ve starší kategorii získali mladí tanečníci baletu Národního divadla **Radka Příhodová** a **Adam Zvonař**, kteří se divákům představili v choreografiích *J'attends* a *Suita* z dílny choreografky **Zuzany Šimákové**. Jejich kolegové **Edita Raušerová** a **Karel Audy** nezůstali pozadu, obsadili hned druhé místo. **K úspěchu srdečně gratulujeme!**

TANEČNÍCI BALETU ND ZABODOVALI V PLZNI

Závěrečným Galakonzertem laureátů a hostů skončila 29. listopadu 2010 v plzeňském Komorním divadle **II. Mezinárodní choreografická soutěž Plzeň 2010**, kterou pořádalo Taneční sdružení České republiky ve spolupráci s Divadlem J. K. Tyla v Plzni, za finanční podpory Ministerstva kultury ČR, Nadace český literární fond, Nadace Život umělce a Nadace 700 let města Plzně. Finálového kola se zúčastnilo osm soutěžících z České a Slovenské republiky.

Odborná porota, které předsedal známý český choreograf Libor Vaculík, rozhodla neudělit hlavní cenu. Choreografové **Tomáš Rychetský** a **Zuzana Šimáková** zabodovali v soutěži hned dvakrát. Bez ocenění nezůstali ani naši mladí tanečníci **Radka Příhodová** a **Adam Zvonař**.

Premie pro nejlepší choreografy soutěže: **Tomáš Rychetský** (člen baletu ND), **Zuzana Šimáková** (demisólistka baletu ND), Zvláštní premie za autorské dílo: **Tomáš Rychetský** (člen baletu ND), Premie za nejlepší zpracování povinné choreografie: **Zuzana Šimáková** (demisólistka baletu ND), Premie za vynikající individuální interpretační výkon: **Radka Příhodová** a **Adam Zvonař** (členové baletu ND), Mladý choreografický talent – diplom s premií: **František Topič** (ČR, Taneční konzervatoř Brno), Věcná premie firmy Grishko za vynikající kolektivní interpretační výkon: členům baletu Divadla J. K. Tyla v Plzni, Čestné uznání za vynikající kolektivní interpretační výkon: **Posluchači Taneční konzervatoře hlavního města Prahy**



■ Zuzana Šimáková a Jonáš Dolník
Foto: archiv

BALET NÁRODNÍHO DIVADLA

umělecký šéf Petr Zuska
vypisuje

KONKURZ

na doplnění míst v souboru baletu Národního divadla
pro sezonu 2011/2012. Hledáme profesionální tanečníky
s vynikající technikou (klasická i moderní).

v neděli 6. února 2011 v 11.00 hod.
v prostorách baletu ND, Anenské nám. 2, Praha 1
Registrace uchazečů od 9.00 hod.

Prosíme o zaslání CV a fotografií (portrét, profesní) na adresu:

Balet Národního divadla, Petra Šifnerová
Anenské nám. 2
112 30 Praha 1
Česká republika
Tel.: +420 224 902 526, Fax: +420 224 902 539,
E-mail: p.sifnerova@narodni-divadlo.cz, www.narodni-divadlo.cz

Repertoár souboru:

Klasický (Labutí jezero, Louskáček, Raymonda, La Sylphide / Napoli)
Neoklasický (George Balanchine, John Cranko, Youri Vámos, Jean-Christopher Maillot atd.)
Moderní (Petr Zuska, Jiří Kylián, Jan Kodet, Mats Ek, Christopher Bruce atd.)



Laterna magika

www.laterna.cz

Umělecký šéf Laterny magiky | Artistic Director of Laterna magika: **Zdeněk Prokeš**

Premiéra | Premiere

Legendy magické Prahy | Legends of Magic Prague

Námět, scénář, režie | Skript and Stage direction:
Jiří Srnec

Scéna | Sets: **Miloslav Heřmánek**

Kostýmy a masky | Costumes and Masks:

Šárka Polak Hejnová

Hudba | Music: **Kryštof Marek**

Kamera | Camera: **Emil Sirotek**,

Antonín Daňhel

Choreografie | Choreography: **Petr Zuska**

3. 3. ve 20.00 – PREMIÉRA

4., 5., 6., 10., 12. 3. 2011 ve 20.00 a 13. 3. ve 14.00

Nová scéna | New Stage

Repertoár | Repertoire

Kouzelný cirkus | Wonderful Circus

Režie | Stage direction: **Evald Schorm**,
Jan Švankmajer, **Jiří Srnec**

Scéna | Sets: **Josef Svoboda**

Kostýmy a masky | Costumes and masks:

Zdeněk Seydl

Kamera | Camera: **Emil Sirotek**

Hudba | Music: **O. F. Korte**, **J. Krček**, **P. Kořínek**,

V. Hála, **R. Hladík**, **J. Stivín**

Choreografie | Choreography: **Karel Vrtiška**,

Jiří Hrabal, **Vlastimil Jílek**, **Josef Koníček**,

František Pokorný

1. 1. v 18.00, 2. 1. ve 14.00, 22. a 29. 1. 2011 ve 20.00

Nová scéna | New Stage

Casanova

Scénář a režie | Script and stage direction:

Juraj Jakubisko

Scéna | Sets: **Josef Svoboda**

Kostýmy | Costumes: **Jarmila Konečná**

Hudba | Music: **Zdenek Merta**

Kamera | Camera: **Petr Čepický**

Choreografie | Choreography:

Jean-Pierre Aviotte

11.–12. 2, 19. 2. 2011 ve 20.00

Nová scéna | New Stage

Graffiti

Režie | Stage direction: **Ondřej Anděra**,
Petr Kout

Choreografie | Choreography: **Jiří Bubeníček**,
Václav Kuneš a **Petr Zuska**

Scéna | Sets: **Josef Svoboda**

Kostýmy | Costumes: **Roman Šolc**

Hudba | Music: **P. Gabriel**, **Y. Tiersen**,

M. Nyman, **W. Mertens**, **H. Vrienten**, **P. Glass**

Kamera | Camera: **Matěj Cibulka**, **Jiří Málek**

Dramaturgie | Dramaturge: **Václav Janeček**

14.–15. 1. 2011 ve 20.00

Nová scéna | New Stage

Rendez-vous

Režie a choreografie | Stage direction and
choreography: **Jean-Pierre Aviotte**

Scéna | Sets: **Miloslav Heřmánek**

Kostýmy a masky | Costumes and masks:

Pavel Knolle

Hudba | Music: **Didier Melaye**, **Arvo Pärt**

Kamera | Camera: **Samuel Bester**

18.–19. 3. ve 20.00, 20. 3. 2011 v 17.00 (naposledy)

Nová scéna | New Stage

Cocktail 008

Námět a dramaturgie | Dramaturge:

Václav Janeček

Kamera a střih | Camera and editing:

Jan Loukota

Hudba a zvuk | Music and sound:

Stanislav Abrahám

Scénografie | Sets: **Miloslav Heřmánek**

7.–8. 1. 2011 ve 20.00

Nová scéna | New Stage

LEGENDY MAGICKÉ PRAHY

LATERNA MAGIKA PŘEDSTAVUJE TVŮRCE NOVÉ PREMIÉRY

Ak. mal. ŠÁRKA POLAK HEJNOVÁ, výtvarnice a kostýmní návrhářka se po několika letech vrací ke spolupráci s Laternou magikou. V minulosti se podílela na představeních *Sněhová královna, Odysseus, Hádanky a Past*.

Šárka Polak Hejnová vystudovala VŠUP, obor divadelní a filmový kostým. Již během studií měla příležitost spolupracovat jako kostýmní výtvarnice s předními českými výtvarníky a režiséry. Její přístup k divadelnímu kostýmu nejvíce ovlivnili Ester Krumbachová, Zdeněk Seydl a Josef Svoboda. Vytvořila nepřehledné množství návrhů pro činohru, operu, film a televizi. Filmoví diváci se s jejími kostýmy setkali v Andersenově pohádce *Malá mořská víla*, za zmínku stojí i kouzelná *Arabela*, zrovna tak jako líbivé seriály s režisérem Jindřichem Polákem jako např. *Kačenka a strašidla*, *Chobotnice z II. patra* aj. V posledních letech intenzivně spolupracuje s režisérem Ladislavem Smočkem v inscenacích ND a v jeho domovské Plzni – v Divadle J. K. Tyla.

Spolupracovala jste již dříve i s Jiřím Srnцем, režisérem nového představení *Legendy magické Prahy*, které vychází z jeho černodivadelní inscenace *Pražský chodec*. Jaké jsou tyto návraty?

Společná práce s Jiřím Srnцем je tvůrčí a inspirující. Je režisérem, choreografem i výtvarníkem současně, takže jsme naladěni do stejné výtvarné polohy. Na našich schůzkách při přípravách návrhů nejen hovoříme, ale zároveň si naše představy dáváme hned tužkou na papír. Vytváříme prototypy. Tento způsob spolupráce je intenzivnější a vyčerpávající. Mluvit s režiséry, znát důsledně jejich záměr a režijní pojetí každé inscenace mi dává jistotu, že vystihnou správně jednotlivé postavy, charakter a dobu, ve které se pohybují. Je to týmová práce, která pak je o to úspěšnější, čím více je ve svém počátku harmonická a fungující. Například příjemná spolupráce se scénografem Milošlavem Heřmánkem, s kameramany při filmových dotáčkách, to vše stojí za zmínku.

Jak vnímáte návrat do Laterny magiky?

Ráda se vracím do Laterny magiky, aniž bych ji považovala za domovskou scénu, ale půda ND je mi blízká a zároveň se pokaždé ráda vracím do jejich výtvarných dělan na Floře. Jak jste již uvedla, pohybují se v této profesi mnoho let. Prošla jsem celou řadou světových divadel a jejich dílnami, které se technicky na vytváření inscenací podílejí. Avšak

málokteré dosahují tak kompaktní a kvalitativní úroveň, jako je ta pražská na Floře. Je to příjemná kompozice řemesel, integrovaných do jedné budovy, ať jsou to truhláři, zámečníci, vlásenkáři či kašírní, s jedním záměrem – stát se spoluvytvářecem hodnot, které se pak pro diváky stávají nezapomenutelné. Také je nutné podotknout, mámi-li hovořit o své profesi, že právě krejčovské dílny tvoří na profesionální úrovni. Je to radost s nimi pracovat.

S Jiřím Srnцем se vracíte k námětu, na němž jste už spolupracovali – jak dalece se nyní změní pojetí kostýmů?

Víme, že Praha je město opředené legendami a mýty, z nichž některé přibližuje tato inscenace: Ahasver – „věčný kráčev“, který provází diváka starou rudolfínskou Prahou a prožívá legendy o Faustově domě, tajemném ženichovi, Rudolfovi II a jeho královském dvoře, dále prožívá příběh Rabiho Yehudy Löwa a jeho objevů – kamene mudrců a Golema, závěrem i příběh Mistra Jana Hanuše a Pražského orloje ad. Je to syntéza audiovizuálního představení – spojení hraného filmu i s černodivadelní technikou. Vznikla zde zásadní úprava s novou hudbou, choreografií, výpravou a filmovými dotáčkami.

Dnes, po patnácti letech od původní inscenace, je zde vidět jiné výtvarné pojetí, jiné výrazové prostředky, materiály, např. kostýmy rudolfínské doby jsou vysoce stylizované, a dále máme kostýmy tzv. „Nekostýmy“. Víc vám ale neprozradím, nechme diváka překvapit.

Ing. arch. MILOSLAV HEŘMÁNEK patří k dlouholetým spolupracovníkům Laterny magiky, mj. je autorem scénografie představení *Jednoho dne v Praze, Argonauti, Rendez-vous a Cocktail 008*. Vystudoval na Fakultě architektury a urbanismu ČVUT a po studiích nastoupil jako architekt do Scénografického ústavu v Praze. Posléze studoval scénografii v ateliéru prof. Josefa Svobody na VŠUP a tam také začala jejich dlouhá spolupráce. Kromě Laterny spolupracoval na řadě inscenací činohry a opery ND, věnuje se práci architekta i výtvarnému řešení expozic (např. *Deset století architektury* na Pražském hradě).

Čím je podle vás Laterna magika specifická?

Laterna – oproti jiným scénickým útvarům – má určité zvláštnosti. Není to jen spojení obrazu s „živou“ akcí – to už dnes není nic mimořádného. Odlišnost je hlavně v tom, že nic není předem naplánováno určeno. Neexistuje závazný text, ani hudba, ani nic dalšího, o co by se dalo s jistotou opřít. Přitom ale všechny prvky, které jsou v akci, jsou úzce propojené. Promítaný obraz, hudba, herecký projev, scénografie, kostým. Jakýkoli zásah v jedné složce vyvolá okamžitě řetězovou reakci změn ve složkách ostatních. Takto řečeno to zní sice naprosto samozřejmě, ale prakticky to přináší obrovské nároky na spolupráci a neustálou koordinaci. Zvláště obtížné je dosáhnout toho, aby při úzké návaznosti měl každý obor svoji vlastní kvalitu a vnitřní logiku.

Tzn. hudba musí stále zůstat kvalitní hudbou, promítaný obraz musí mít stále hodnotu dobré kamery, scénografie nemůže být pouhým součtem

projekčních ploch a terénem pro herecký pohyb atd. atd. Samozřejmě zcela před závorkou stojí to nejdůležitější – vedení herců, choreografie, budování obsahu. Udržet všechno v rovnováze tak, aby nic nevyčnívalo a celek přirozeně plynul – to je právě největší obtíž. Krátce řečeno: je to složitá, neustále živá a do poslední chvíle se vyvíjející konstrukce. Největší váha starostí v tomto směru padá nesporně na režiséra a autora scénáře Jiřího Srnce.

Bude se tento titul něčím odlišovat od současného repertoáru?

Každý má citlivost přijít s něčím alespoň trochu novým – alespoň trochu jiným – objevným. My tomu svému pokusu říkáme pracovní „zdívalenění Laterny“. Znamená to, že dáváme větší důraz na jevištní složku představení. Promítaný obraz používáme jen tam, kde je opravdu důležitý, kde posouvá děj, dotváří atmosféru, vytváří podstatné asociace. Chceme také, aby se co nejvíce propojil s hereckou akcí a hudbou. Nechceme naopak, aby projekce poklesla na úroveň „kinetické dekorace“, aby byla přítomna pouze jako standardní šum v pozadí. V představení budou proto určité pasáže zcela bez projekce. V těchto situacích se těžiště přesune ke „klasickým“ divadelním prostředkům, včetně širšího použití práce se světlem.

Můžete přiblížit princip scénografického řešení?

Jedná se o kinetický systém ekranů kombinovaný s prvky tradiční dekorace. Pohyblivé lamely mohou členit prostor vytvářením různých konfigurací a formátů. Vedle toho se používají také plošné transparentní materiály umožňující prolínání obrazu a živého aktéra. Promítat budeme někdy také na součásti kostýmu. Počítáme s pestrostí při použití různých prostředků jevištní práce. Rozmanitost různých technik nesmí však narušit jednotu představení.

V čem vidíte největší problém při realizaci inscenace?

Největším nepřitelem při uplatňování našich záměrů je čas. Zejména čas jevištních zkoušek. Je příliš mnoho věcí, které jsou přímo závislé na „sevcování“ všech součástí. Není to jenom „viditelný“ herec, který musí umět svůj part. Neméně důležité jsou také „neviditelní herci“. Mezi ty neviditelné patří i pracovníci techniky, kteří se musí naučit ovládat kinetickou dekoraci, světla a další aparáty. Musí totiž bezchybně a dokonale přehrávat těm, kteří jsou pro diváka hlavními hrdiny. Jinými slovy veledůležitá je provázanost techniky a technologie s tím, čemu říkáme umělecká profese. Výsledek se dostaví jen při perfektní součinnosti.

Laterna je buď precizní, nebo špatná. Nic mezi tím.

LK



■ Šárka Polak Hejnová – návrh kostýmů



■ Miloslav Heřmánek – scénický návrh

LEDNOVÁ PREMIÉRA NA NOVÉ SCÉNĚ

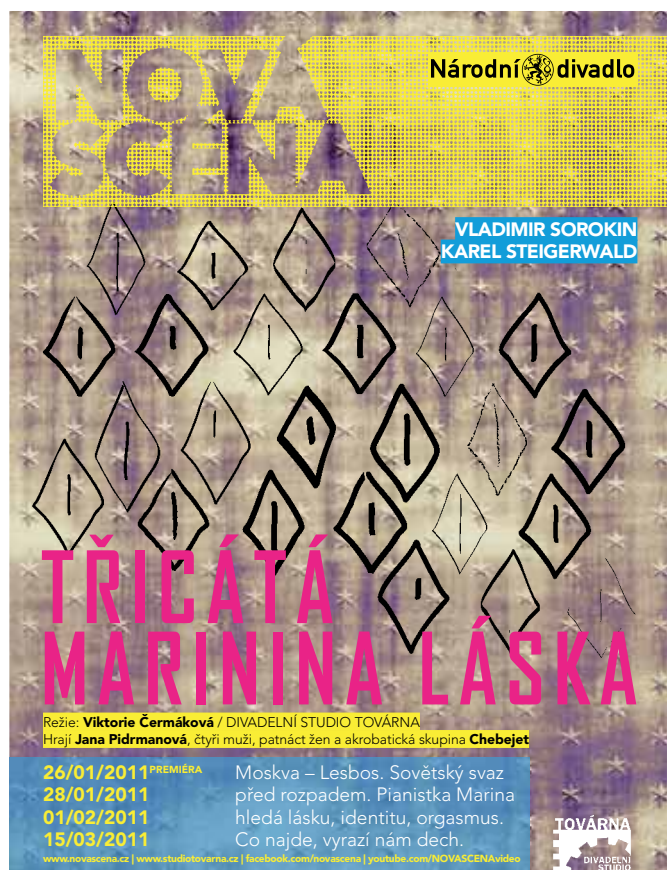
Vladimir Sorokin, Karel Steigerwald

TŘICÁTÁ MARININA LÁSKA

Uvádíme 26.1., 28.1. a 1.2., vždy od 20.00 na Nové scéně.

Divadelní studio Továrna uvádí na Nové scéně českou premiéru dramatisace románu Vladimíra Sorokina Třicátá Marinina láska. Scénická freska propojuje moskevský soc-art, publicisticko-dramatický komentář Karla Steigerwalda, hudební odkaz na Frederika Chopina a scénickou hudbu Petra Haase, akrobatickou gymnastiku skupiny Chebejet a mnoho dalšího – v režii Viktorie Čermákové.

Moskva – Lesbos. Sovětský svaz před rozpadem. Podzemní život disidentů a nekonformních umělců. Pianistka Marina hledá orgasmus, lásku, identitu. V nekonečném blátě Brežněvovy říše bojuje o svou vnitřní svobodu. Má mnoho milenek. Muži ji neuspokojí. Lesbické vztahy také ne. Obdivuje Solženicyna, v kterém vidí svého duchovního guru. Má sexuální vztahy se členem ÚV KSSS. Brežněv umřel, rakev spadla do hrobu. Přišel Andropov. Marina miluje večírky zakázaných a vězněných literátů. Fascinuje jí strhující podzemí protestních muzikantů. Je sexuálně nespoutaná. Stýká se s mladým Američanem. Ale zbije ho. Trpí. I dívku, která ji miluje, ze zoufalství zbije. Říká: nejstrašnější je, že někdo musí žít, věřit, milovat a doufat i v těchto časech. Co nakonec Marina najde, vyrazí nám dech.



Vladimir Sorokin (nar. 1955) v roce 1977 ukončil Moskevský institut nafty a zemního plynu, ale v oboru nikdy nepracoval. Odmítl vstoupit do Kom-somolu, a tak byl po roce vyhozen ze svého prvního zaměstnání v časopisu Směna. Začínal jako výtvarník, zabýval se knižní grafikou a konceptuálním uměním. Je nejvýraznějším představitelem takzvaného soc-artu - polemického směru, jenž se umělecky a myšlenkově vymezuje vůči předešlé umělecké epoše socialistického realismu. Kromě Třicáté Marininy lásky vyšly Vladimíru Sorokinovi u nás ještě romány Fronta (1985, česky 2003) a Den opričníka (2006, česky 2009). Jeho prózy spojuje soustředěná pozornost na jazyk, přesněji na živou řeč, na promluvy realizované v konkrétní situaci a determinované či přímo deformované bezprostředním kontextem. Zatímco ryze konceptualistická Fronta, jež je vertikálním tokem krátkých promluv unavených sovětských občanů stojících více než tisícíhlavou frontou na blíže neurčené kusy oděvu či obuvi, pozdější Den opričníka je futuristicko-historickou satirou na Putinovo Rusko a stal se bestsellerem. Vladimír Sorokin se věnuje též dramatickému žánru, kromě inscenace jeho hry Dostojevskij trip v Rock café před dvěma lety budou moci čeští diváci vidět Sorokina na jevišti vůbec poprvé.

■ Vladimir Sorokin na kresbě Tor-Björna Adelgrena



Režisérka Viktorie Čermáková o Marině

„Marina je umělkyně. Je to jemná duše, citlivá, odvážná, má smysl pro spravedlnost a vůbec morálku, záleží jí na lidech kolem ní, blízkých, ale



Chebejet

Akrobatická skupina Chebejet vznikla v roce 2010 a jako jediná v České republice se věnuje akrobatické gymnastice. V soutěži Česko-Slovensko



na dostala až do finále. Její vystoupení plné dech beroucích salt, stojek a pyramid z lidských těl, bude jedním z vrcholů, kterých Marina dosáhne se svou třicátou láskou.

i úplně cizích. Je empatická, až altruistická, je to prostě kladná hrdinka... Marina je taková postava z tragédie, i když kulisy Moskvy let osmdesátých v kombinaci s lesbickou láskou jsou pro nás tak trochu komické. Marina žije ve státě, kde není jen cosi shnilého, není tu mor, je to vláda Draka, co nás děsí a zbavuje podle svého nezbadatelného zvráceného plánu všeho opravdu cenného. Marina zkoumá všechny způsoby boje proti té příšeře, shledává je nefunkčními, sama bojovat nemůže a tak se nakonec obětuje. No - je to nakonec ženská hrdinka a co jiného než obět bychom mohli od ní očekávat, že vezme zbraň, že si vypichne oči a prohlédne, že ona je sama tím drakem? Že ho vyrábí, krmí, podporuje... Ta její obět ve mě vyvolává paniku, protože jí tak dobře rozumím. Stát má takovou politiku a takovou kulturu, jaké si zaslouží...? Láska, stejně jako duch svatý, žije jenom tam, kde chce... A co bude dál, zítra... s námi...”

NOVÁ SCÉNA V LEDNU

ZNOVU ZAMĚŘENÍ NA DETAIL: 420PEOPLE

Po loňském úspěšném projektu Zaměření na detail přichází Václav Kuneš a Nataša Novotná s volným pokračováním tohoto konceptu. I tentokrát bude zaostřeno na detail – ať už v sólové výpovědi tanečnicka, preciznosti pohybového slovníku, v nuanci vtipu, choreografického záměru nebo v improvizaci jako koření celého večera...

Kromě hlavních protagonistů souboru se českému publiku představí i významní zahraniční hosté. Opět je to již z Affordance známý mistr improvizace **Michael Schumacher**, poprvé choreograf a tanečník **Kenzo Kusuda**, japonský tvůrce pracující v Holandsku, který představí divácky velice oblíbený duet s názvem Moisture Rocket. Intimní atmosféru nabídne Sacrebleu **Nataši Novotné**, o kontrastní element večera se postará trio Golden Crock **Václava Kuneše**.



420PEOPLE: Again Focused on Detail

Following on from last year's successful Focused on Detail project, Václav Kuneš and Nataša Novotná have now come up with a loose continuation of this concept. This time they will focus on detail too – as regards the dancer's solo performance, preciseness of the movement vocabulary, nuance of the wit, choreographic intention, as well as improvisation, the spice of the entire evening...

Besides the ensemble's main dancers, the Czech audience will also have the opportunity to see prominent foreign guests: again the master of improvisation Michael Schumacher, familiar from Affordance, and for the first time the choreographer and dancer Kenzo Kusuda, a Japanese artist working in the Netherlands who will perform the extremely popular duet titled Moisture Rocket. An intimate atmosphere will be evoked by Nataša Novotná's Sacrebleu, while Václav Kuneš's trio Golden Rock will provide the evening's contrastive element.



OHEŇ A SKLO ve foyer

Uplynulý rok prokázal, že se dá divadlo hrát také v prostorném foyer Nové scény ve čtvrtém patře. Členitý prostor, který se třemi prosklenými stěnami otevírá do Národní třídy, Voršílské zahrady a na piazzetu Národního divadla, nejprve využila pro svůj site-specific projekt **Poslední oheň** Divadelní studio Továrna. Inscenace je stále na repertoáru, nejbližší reprízu uvádíme 16. 1. ve 20 hodin.

V neděli 23. 1. ve 20 hodin uvádíme v horním foyer multimediální performanci **Sklo vyteklo z prasklé vany**. Akutní audiovizuální symfonie je po-



■ Oheň a sklo

kusem o dynamickou analýzu výjimečné sklářské tradice ve chvíli, kdy hrozí její zánik. Abstraktní meditace jako pocta estetice skla a lokální umělecký manifest o těch, kteří jakoukoliv motivaci už ztratili, i o těch, kteří se snaží pokračovat. Projekce: Vj Texa, hudba: Knoflenka, stage design: Linda Čihařová.

RODINNÁ PŘEDSTAVENÍ V LEDNU

Také o mrazivých lednových víkendech nabízí Nová scéna zábavná rodinná představení.

JAKUB A OBŘÍ BROSKEV

Roald Dahl, David Wood

Po roce se na Novou scénu vrací Naivní divadlo Liberec a opět zve do čarokrásného světa pohádkové fantazie. Uprostřed obří broskve se skrývá místnost plná velkých překvapení... Malý Jakub putuje uvnitř kouzelné broskve za ztraceným dětstvím, kamarády a novým domovem. Cestuje



■ Jakub a obří broskev

po souši, přes moře i vysoko v oblacích v doprovodu obří žízaly, velkánské blikající světlušky a přerostlého pavouka. Divadelní adaptace jedné z nejpobulárnějších dětských knih.

„Hodinová inscenace plná podivuhodných jevištních kouzel...“ (Divadelní noviny)

Uvádíme 30. 1. ve 14.00. Pro děti od 5 let.

LICHOŽROUTI

Pavel Šrut

Po vyprodané listopadové repríze jsou tu Lichožrouti znovu. Zveme do neobvyklého prostoru horního foyer Nové scény na Listování oblíbenou dětskou knihou.

Je to nejjobratnější lupič všech dob a nikdy nebyl dopaden. Možná i vám se doma ztrácí ponožky. Kdo za to může? Lichožrout! Záhadný tvor, který žere fusekle a z párů dělá licháče. Tajemný svět pitvorného nářůdku lupičů a žroutů ponožek nyní naživo ve foyer Nové scény. Tento příběh potěší všechny generace, protože přiznejme si – komu doma nechybí vždycky jedna ponožka?!



■ Lichožrouti

Uvádíme v horním foyer Nové scény 16. 1. ve 14.00. Pro děti od 5 let.

MINIOPERY

Zdeněk Svěrák, Jaroslav Uhlíř

Populární autorská dvojice napsala již na čtyři stovky písniček, k jejich tvorbě však patří i čtyři miniopery, věnované všem se smyslem pro humor: Budulíněk, Karkulka, O dvanácti měsíčkách a Šípková Růženka. Dětská opera je nyní na Nové scéně uvádí všechny najednou!

Lednové představení je již VYPRODÁNO.

Sledujte program Nové scény, další reprízu uvedeme v březnu.

**NOVÁ
SCÉNA**

Česká sluneční cena pro Národní divadlo

S Národním divadlem je spojen projekt Energy Performance Contracting, tedy projekt úsporných opatření. Za projekt bylo ND letos oceněno již potřetí. Na podzim získalo velmi prestižní cenu v národním finále mezinárodní soutěže E.ON Energy Globe Award ČR 2010, dále TITUL 2009 v celostátní soutěži Český energetický a ekologický projekt. Začátkem prosince byla Národnímu divadlu za projekt EPC udělena Česká sluneční cena.

- 1) Předseda sdružení Eurosolar Milan Smrž, ředitel Národního divadla Ondřej Černý a manažer projektu Miroslav Růžička

Adventní koncerty

Při tradičních adventních koncertech se letos představil soubor Musica Florea se svým uměleckým vedoucím Markem Štrynclem. Dále účinkoval Kühnův dětský sbor pod vedením sbormistra Jiřího Chvály. Zazněla opět Rybova Česká mše vánoční spolu s výběrem dalších adventních a vánočních skladeb.

- 2) Stanislava Mihalcová (soprán), Sylva Čmugrová (alt), Jaroslav Březina (tenor) a Tomáš Král (baryton)
- 3) Závěrečná děkovačka

Nápoj lásky

Týden před Vánoci byl v Národním divadle ve znamení Nápoje lásky. Úsměvnou operu G. Donizettiho nastudoval dirigent David Švec. Režie byla svěřena italskému choreografovi Simonu Sandronimu. Scénu a kostýmy navrhla Lenka Flory.

- 4) Milými hosty na premiéře byli Henri Bonnet, předseda představenstva a generální ředitel Komerční banky, s chotí
- 5) Japonský velvyslanec Chikahito Harada s manželkou a předseda Akademie věd Jiří Drahoš
- 6) Šéfdirigent orchestru Národního divadla Tomáš Netopil a slovenský basista Ondřej Mráz, který ztvárnil roli Dulcamary
- 7) Režisér Simone Sandroni, autorka scény a kostýmů Lenka Flory a její asistentka Cristiane Aureggi

Recitál dvou hvězd

Den po premiéře Nápoje lásky připravila opera ještě recitál vynikajícího barytonisty Ivana Kusnjera a houslového virtuóza Ivana Ženatého. Na programu byla především díla J. B. Foerster, dále F. Busoniho a E. H. Griega.

- 8) Ivan Kusnjer a Ivan Ženatý
- 9) Ředitel ND Ondřej Černý, houslista Ivan Ženatý, pěvec Ivan Kusnjer, Marta Kusnjerová, klavírista Boris Krajný, šéf opery Jiří Heřman a klavírista Stanislav Boguniata

Připravila D. Flidrová,
foto H. Smejkalová





Mecenášský klub ND

Vážení mecenáši Národního divadla,

je nám ctí poděkovat Vám za velkorysou podporu, kterou jste poskytli během roku 2010 Národnímu divadlu. S radostí můžeme říci, že MECENÁŠSKÝ KLUB za rok své existence významně pomohl několika uměleckým i mimo-uměleckým projektům, které by bez Vaší pomoci vznikaly těžce, nebo by nevznikly vůbec.

Národní divadlo děkuje za podporu

a přízeň zejména Dadje Altenburg-Kohl, Vlastimilu Palatovi, Magdaleně Souček, Davidu Štrosovi, Danu Ťokovi, Věře a Františku Výtvarovým, dále Ivě Drebitko, Maye Lukas, Martinu Mikyskovi, Michaelu Traskovi, Mileně Veselé, Bohuslavu Švamberkovi, a v neposlední řadě Olze Afanasjevě, Ladislavu Bednaříkovi, Janě Brunnerové, Editě Burešové, Janě Čechové, Radce Čížkové, Ivaně Čornejové, Tomáši Engelovi, Ludmile Fraňkové, Mice Gregorové, Joeri Happelovi, Jitce Haškové, Janě Havránkové, Zdeňku Hrnčířovi, Věře Janotové, Barboře Kaplanové, Vladimíru Karlovi, Blance Karlsson, Jiřímu Kubišovi, Tereze a Martinu Loužeckým, Hannah a Martinu Machovým, Lilian Malkinové, Aleně Novákové, Elišce Peterové, Denise Pitnerové, Zuzaně Pondělíčkové, Marcelu Růžhové, Miroslavě Skovajšové, Aleši Skřivánkovi, Evě Sochorové, Jitce Snášelové, Evě Starčevičové, Lucii Svobodové, Gabriele Tlapové, Tomáši Valderovi, Giorgio Zinovi.

Mecenášský klub ND vstoupil do nového roku v počtu 50 členů!

Neváhejte také Vy a rozšiřte řady mecenášů Národního divadla, ať můžeme co nejdříve oslavit první stovku!

A kde Mecenášský klub ND pomohl, čtěte v příštím čísle časopisu ND nebo sledujte webové stránky www.narodni-divadlo.cz/mecenas.

Jak už malou zprávou informovala činohra na svých stránkách, poslední setkání Mece-



■ Mecenáška Iva Mikýšková objala Františka Němce

Foto: H. Smejkalová



■ Mecenáš Joseph Drebitko objal Ivu Janžurovou

Foto: H. Smejkalová

nášského klubu ND v roce 2010 se uskutečnilo při příležitosti 100. reprízy představení Na ústupu v Divadle Kolowrat. Mecenáši ne-

jen zhlédli toto jubilejní představení, ale navíc měli mimořádnou možnost popovídat si s uměleckým šéfem činohry ND Michalem Dočekalem, s paní Ivou Janžurovou a pány Františkem Němcem a Sašou Rašilovem. Setkání provázela velmi přátelská a srdečná atmosféra, která přivedla některé mecenáše až do náruče našich hereckých hvězd.

Kontaktujte manažerku Mecenášského klubu ND:

Mgr. Karolína Peřtová
Executive Manager Mecenášského klubu ND
k.pestova@narodni-divadlo.cz
+420 731 603 641

Mediální partneři
Mecenášského klubu Národního divadla

SANQUIS®



■ Pojdme, přátelé, připijme si na tu naši 100. reprízu, na Vaši přízeň a hlavně na šťastný nový rok!

Foto: H. Smejkalová

WWW.XANTYPA.CZ

XANTYPA
KULTURNĚ-SPOLEČENSKÝ MĚSÍČNÍK

**RUBRIKY
PRESTIŽNÍCH
AUTORŮ**

ŽHAVÁ TÉMATA

SPORT

DRAMATICKÉ OSUDY

**ROZHOVORY
SE ZAJÍMAVÝMI
OSOBNOSTMI**

REPORTÁŽE

**HISTORIE
DOMŮ, ČESKÉ ŠLECHTY
A DYNASTIÍ**

V LEDNOVÉM ČÍSLE

ČESKÉ HEREČKY

VERONIKA KUBAŘOVÁ, MÁŠA MÁLKOVÁ, PAVLA BERETOVÁ,
JANA STRYKOVÁ, JANA PIDRMANOVÁ A PAVLÍNA ŠTORKOVÁ

Dnes čtěte, kam vyrazíte zítra do divadla

Kulturní tipy, recenze i novinky v každém vydání MF DNES



MLADÁ FRONTA
DNES
STOJÍ ZA TO ČÍST

now available in Brussels

LEADERS MAGAZINE

PHOTO COVERAGES FROM TOP EVENTS

CONCERTS – SEMINARS – CONFERENCES – GALA EVENINGS



INTERVIEWS WITH TOP PEOPLE

CULTURE – BUSINESS – POLITICS – SPORTS



PR ARTICLES, ANALYSIS AND MUCH MORE



Leaders Magazine® focuses on lifestyle, interviews, business, culture and luxury products and covers many important and interesting events. Our readers are people from diplomatic society, government officials and decision makers in business. The targeted distribution is cca 20 000 copies including 1400 pcs to the top EU officials in Brussels. ★

Leaders Magazine® publikuje rozhovory s významnými osobnostmi obchodní, politické, umělecké a kulturní sféry a přináší fotoreportáže z důležitých společenských událostí v ČR. Našími čtenáři jsou osoby s rozhodovacími pravomocemi v diplomatické, státní a soukromé sféře. Cílená distribuce je cca 20 000 ks včetně 1400 ks představitelům EU v Bruselu.

For Full Electronic Version Go To www.leadersmagazine.cz



Činohra | Drama

Národní divadlo

William Shakespeare: ZKROČENÍ ZLE ŽENY THE TAMING OF THE SHREW 10. 2. (19.00 1. premiéra 1st premiere), 11. 2. (19.00 2. premiéra 2nd premiere), 17. 2. (19.00)
Bertolt Brecht, Kurt Weill: ŽEBRÁČKÁ OPERA THE THREEPENNY OPERA 1. 1. (17.00), 12. 1. (19.00), 4. 2. (19.00), 23. 2. (19.00)
Julius Zeyer: RADÚZ A MAHULENA RADÚZ AND MAHULENA 3. 1. (19.00), 20. 1. (19.00), 23. 1. (13.00), 13. 2. (14.00, 19.00)
Ladislav Stroupežnický: NAŠI FURIANTI OUR UPPISH AND DEFIANT FELLOWS 29. 1. (14.00, 19.00), 16. 2. (19.00)
Edmond Rostand: CYRANO Z BERGERACU CYRANO DE BERGERAC 10. 1. (19.00), 15. 1. (14.00), 9. 2. (19.00)
Carlo Goldoni: SLUHA DVOU PÁNŮ THE SERVANT OF TWO MASTERS 15. 1. (19.30), 23. 1. (19.00), 25. 1. (19.00), 7. 2. (19.00)

Stavovské divadlo

Ernst Lubitsch, Nick Whitby: BÝT ČI NEBÝT TO BE OR NOT TO BE 24. 2. (19.00 1. premiéra 1st premiere), 25. 2. (19.00 2. premiéra 2nd premiere)
Karel Čapek: VĚC MAKROPULOS THE MAKROPULOS CASE 6. 1. (19.00), 7. 1. (17.00), 19. 1. (19.00), 1. 2. (19.00), 19. 2. (19.00)
Lars von Trier: DOGVILLE 18. 1. (19.00), 28. 1. (19.00), 22. 2. (19.00)
Ivan Stodola: ČAJ U PANA SENÁTORA A TEA PARTY AT THE SENATOR'S 11. 1. (19.00), 21. 1. (19.00), 18. 2. (19.00)
William Shakespeare: KUPEC BENÁTSKÝ THE MERCHANT OF VENICE 1. 1. (17.00), 12. 1. (19.00), 2. 2. (19.00)
Tracy Letts: SRPEN V ZEMI INDIÁŇŮ AUGUST: OSAGE COUNTY 16. 1. (19.00), 13. 2. (17.00)
Hadar Galron: MIKVE MIKVEH 9. 1. (19.00), 17. 1. (19.00), 9. 2. (19.00)
Hans Christian Andersen: SNĚHOVÁ KRÁLOVNA THE SNOW QUEEN 29. 1. (14.00, 18.00), 5. 2. (14.00, 18.00)
Molière: DON JUAN 9. 1. (13.00), 26. 1. (19.00 derniéra last time)
Nikolaj Vasiljevič Gogol: REVIZOR THE GOVERNMENT INSPECTOR 14. 1. (19.00), 24. 1. (19.00), 21. 2. (19.00)
William Shakespeare: RICHARD III. 13. 1. (19.00), 15. 2. (19.00)

Divadlo Kolowrat

Jean-Paul Sartre: ŠPINAVÉ RUCE DIRTY HANDS 6. 1. (19.00), 19. 1. (19.00), 1. 2. (19.00), 19. 2. (19.00)
Milada Součková: HISTORICKÝ MONOLOG HISTORICAL MONOLOGUE 18. 1. (19.00), 28. 1. (19.00), 8. 2. (19.00), 22. 2. (19.00)
David Harrower: BLACKBIRD 11. 1. (19.00), 27. 1. (19.00), 7. 2. (19.00), 18. 2. (19.00)
Lenka Lagronová: PLÁČ THE CRY 13. 1. (19.00), 25. 1. (19.00), 6. 2. (19.00), 24. 2. (19.00)
Brial Friel: LISTY DŮVĚRNÉ (LEOŠE JANÁČKA) (LEOŠ JANÁČEK'S) INTIMATE LETTERS 14. 1. (19.00), 24. 1. (19.00), 21. 2. (19.00)
William Nicholson: NA ÚSTUPU THE RETREAT FROM MOSCOW 7. 1. (19.00), 20. 1. (19.00), 4. 2. (19.00), 23. 2. (19.00)

Nová scéna

Elfriede Jelinek: CO SE STALO, KDYŽ NORA OPUSTILA MANŽELA WHAT HAPPEND AFTER NORA LEFT HER HUSBAND 5. 1. (19.00), 18. 1. (19.00), 8. 2. (19.00)
Edward Bond: SPAŠENÍ SAVED 11. 1. (19.00), 21. 1. (19.00), 18. 2. (19.00)
Samuel Beckett: ČEKÁNÍ NA GODOTA WAITING FOR GODOT 12. 1. (19.30), 20. 1. (19.00), 2. 2. (19.00), 23. 2. (19.00)
Tom Stoppard: ROCK'N'ROLL 27. 1. (19.00), 20. 2. (19.00)

Laterna magika

Podrobný repertoár v lednu a únoru 2011 na str. 25.

Opera

Národní divadlo

Bedřich Smetana: PRODANÁ NEVĚSTA THE BARTERED BRIDE 9. 1. (19.00), 6. 2. (19.00)
Antonín Dvořák: RUSALKA 17. 1. (19.00)
Antonín Dvořák: ČERT A KÁČA THE DEVIL AND KATE 30. 1. (11.00), 6. 2. (11.00)
Bohuslav Martinů: HRY O MARIÍ THE MIRACLES OF MARY 15. 2. (19.00), 26. 2. (19.00)
Gaetano Donizetti: NÁPOJ LÁSKY L'ELISIR D'AMORE 22. 1. (14.00, 19.00), 19. 2. (14.00, 19.00)
Jacques Offenbach: HOFFMANNOVY PÓVÍDKY LES CONTES D'HOFFMANN 26. 1. (19.00), 22. 2. (19.00)
Giuseppe Verdi: AIDA 4. 1. (19.00), 21. 1. (19.00), 18. 2. (19.00)
Giuseppe Verdi: LA TRAVIATA 2. 1. (19.00)
Giacomo Puccini: TOSCA 11. 1. (19.00 derniéra last time)
Georges Bizet: CARMEN 5. 1. (19.00), 30. 1. (19.00)

Stavovské divadlo

Wolfgang Amadeus Mozart: IDOMENEO 23. 1. (17.00), 25. 1. (19.00), 4. 2. (19.00)
Wolfgang Amadeus Mozart: COSÌ FAN TUTTE 8. 1. (19.00), 3. 2. (19.00), 16. 2. (19.00)
Wolfgang Amadeus Mozart: DON GIOVANNI 3. 1. (19.00), 10. 1. (19.00), 15. 1. (14.00, 19.00), 31. 1. (18.00), 11. 2. (19.00), 27. 2. (14.00, 19.00)
Wolfgang Amadeus Mozart: KOUZELNÁ FLÉTNÁ THE MAGIC FLUTE 2. 1. (14.00), 8. 1. (13.00), 10. 2. (19.00), 23. 2. (19.00)

Divadlo Kolowrat

Aleš Březina, Jiří Nekvasil: ZÍTRA SE BUDE... TOMORROW THERE WILL BE... 30. 1. (19.00), 28. 2. (19.00)
--

Balet | Ballet

Národní divadlo

SVĚCENÍ JARA THE RITE OF SPRING 1. 2. (19.00), 2. 2. (19.00)
OTHELLO 5. 2. (19.00), 8. 2. (19.00)
Petr Iljič Čajkovskij: LABUTÍ JEZERO SWAN LAKE 27. 1. (19.00), 28. 1. (19.00)
BREL – VYSOCKIJ – KRYL (SÓLO PRO TŘI SOLO FOR THREE) 12. 2. (14.00, 19.00)
Petr Iljič Čajkovskij: LOUSKÁČEK – VÁNOČNÍ PŘÍBĚH THE NUTCRACKER – A CHRISTMAS CAROL 13. 1. (19.00), 14. 1. (19.00), 16. 1. (14.00, 18.00), 18. 1. (19.00), 19. 1. (19.00)

Stavovské divadlo

FAUST 22. 1. (19.00)

Divadlo Kolowrat

Camoufi-AGE Taneční divadlo Jana Kodeta a Janka Růžičky 29. 1. (19.00), 10. 2. (19.00)
--

Nová scéna

EXTRÉM EXTREME 15. 2. (19.00), 16. 2. (19.00)

Změna programu vyhrazena!

leden 2011 | January 2011

Národní divadlo

1.	SO/SAT	Žebrácká opera The Threepenny Opera		17.00	Č
2.	NE/SUN	La traviata		19.00	O
3.	PO/MON	Radúz a Mahulena Radúz and Mahulena		19.00	Č
4.	ÚT/TUE	Aida		19.00	O
5.	ST/WED	Carmen		19.00	O
6.	ČT/THU	Coppélia (Divadlo J. K. Tyla Plzeň)	B1	20.00	B
7.	PÁ/FRI	nehraje se no performance			
8.	SO/SAT	nehraje se no performance			
9.	NE/SUN	Prodaná nevěsta The Bartered Bride		19.00	O
10.	PO/MON	Cyrano z Bergeracu Cyrano de Bergerac	ČK1	19.00	Č
11.	ÚT/TUE	Tosca derniéra last time		19.00	O
12.	ST/WED	Žebrácká opera The Threepenny Opera	ČS2	19.00	Č
13.	ČT/THU	Louskáček – Vánoční příběh The Nutcracker – A Christmas Carol	B2	19.00	B
14.	PÁ/FRI	Louskáček – Vánoční příběh The Nutcracker – A Christmas Carol		19.00	B
15.	SO/SAT	Cyrano z Bergeracu Cyrano de Bergerac	ROD3	14.00	Č
		Sluha dvou pánů The Servant of Two Masters		19.30	Č
16.	NE/SUN	Louskáček – Vánoční příběh The Nutcracker – A Christmas Carol		14.00	B
		Louskáček – Vánoční příběh The Nutcracker – A Christmas Carol	ALL2	18.00	B
17.	PO/MON	Rusalka	O3	19.00	O
18.	ÚT/TUE	Louskáček – Vánoční příběh The Nutcracker – A Christmas Carol		19.00	B
19.	ST/WED	Louskáček – Vánoční příběh The Nutcracker – A Christmas Carol		19.00	B
20.	ČT/THU	Radúz a Mahulena Radúz and Mahulena		19.00	Č
21.	PÁ/FRI	Aida	ALL1	19.00	O
22.	SO/SAT	Nápoj lásky L'elisir d'amore	SE1	14.00	O
		Nápoj lásky L'elisir d'amore	O2	19.00	O
23.	NE/SUN	Radúz a Mahulena Radúz and Mahulena		13.00	Č
		Sluha dvou pánů The Servant of Two Masters		19.00	Č
24.	PO/MON	nehraje se no performance			
25.	ÚT/TUE	Sluha dvou pánů The Servant of Two Masters		19.00	Č
26.	ST/WED	Hoffmannovy povídky Les contes d'Hoffmann	O4	19.00	O
27.	ČT/THU	Labutí jezero Swan Lake	B1	19.00	B
28.	PÁ/FRI	Labutí jezero Swan Lake		19.00	B
29.	SO/SAT	Naši furianti Our Uppish and Defiant Fellows		14.00	Č
		Naši furianti Our Uppish and Defiant Fellows	ROV1	19.00	Č
30.	NE/SUN	Čert a Káča The Devil and Kate	ROD6	11.00	O
		Carmen		19.00	O
31.	PO/MON	nehraje se no performance			

Stavovské divadlo

1.	SO/SAT	Kupec benátský The Merchant of Venice		17.00	Č
2.	NE/SUN	Kouzelná flétna The Magic Flute	ROD1	14.00	O
3.	PO/MON	Don Giovanni		19.00	O
4.	ÚT/TUE	nehraje se no performance			
5.	ST/WED	Tříkrálový koncert Twelfthnight Concert		19.00	K
6.	ČT/THU	Věc Makropulos The Makropulos Case		19.00	Č
7.	PÁ/FRI	Věc Makropulos The Makropulos Case		17.00	Č
8.	SO/SAT	Kouzelná flétna The Magic Flute	ROD4	13.00	O
		Co si fan tutte	SOČ1	19.00	O
9.	NE/SUN	Don Juan		13.00	Č
		Mikve Mikveh		19.00	Č
10.	PO/MON	Don Giovanni		19.00	O
11.	ÚT/TUE	Čaj u pana senátora A Tea Party at the Senator's		19.00	Č
12.	ST/WED	Kupec benátský The Merchant of Venice	SE2	19.00	Č
13.	ČT/THU	Richard III.	ČK2	19.00	Č
14.	PÁ/FRI	Revizor The Government Inspector		19.00	Č
15.	SO/SAT	Don Giovanni		14.00	O
		Don Giovanni		19.00	O
16.	NE/SUN	Srpen v zemi indiánů August: Osage County		19.00	Č
17.	PO/MON	Mikve Mikveh	Ž2	19.00	Č
18.	ÚT/TUE	Dogville	ČS1	19.00	Č
19.	ST/WED	Věc Makropulos The Makropulos Case	Č1	19.00	Č
20.	ČT/THU	nehraje se no performance			
21.	PÁ/FRI	Čaj u pana senátora A Tea Party at the Senator's		19.00	Č
22.	SO/SAT	Děvčátko se sirkami The Little Match Girl (Bohemia Ballet)		11.00	B
		Faust		19.00	B
23.	NE/SUN	Idomeneo	NDS1	17.00	O
24.	PO/MON	Revizor The Government Inspector		19.00	Č
25.	ÚT/TUE	Idomeneo		19.00	O
26.	ST/WED	Don Juan derniéra last time		19.00	Č
27.	ČT/THU	Mozartovy narozeniny 2011 Mozart's Birthday 2011		19.00	K
28.	PÁ/FRI	Dogville		19.00	Č
29.	SO/SAT	Sněhová královna The Snow Queen		14.00	Č
		Sněhová královna The Snow Queen		18.00	Č
30.	NE/SUN	Slavnostní koncert		19.00	K
31.	PO/MON	Don Giovanni		18.00	O

Nová scéna

1.	SO/SAT	Kouzelný cirkus Wonderful Circus (Laterna magika)		18.00	
2.	NE/SUN	Kouzelný cirkus Wonderful Circus (Laterna magika)		14.00	
5.	ST/WED	Co se stalo, když Nora opustila manžela What Happened after Nora Left Her Husband		19.00	Č
7.	PÁ/FRI	Cocktail 008 (Laterna magika)		20.00	
8.	SO/SAT	Cocktail 008 (Laterna magika)		20.00	
9.	NE/SUN	Mezinárodní týdny tance		19.00	B
10.	PO/MON	Mezinárodní týdny tance		19.00	B
11.	ÚT/TUE	Spaseni Saved		19.00	Č
12.	ST/WED	Čekání na Godota Waiting for Godot	ČNS	19.30	Č
13.	ČT/THU	Úl Beehive (A studio Rubín)		20.00	
14.	PÁ/FRI	Graffiti (Laterna magika)	XIII	20.00	
15.	SO/SAT	Graffiti (Laterna magika)		20.00	
16.	NE/SUN	Lichožrouti (LiStOVáNi)		14.00	
		Poslední oheň Last Fire (Divadelní studio Továrna)		20.00	Č
17.	PO/MON	Zaměření na detail 2 (420PEOPLE)		20.00	
18.	ÚT/TUE	Co se stalo, když Nora opustila manžela What Happened after Nora Left Her Husband		19.00	Č

20.	ČT/THU	Čekání na Godota Waiting for Godot		19.00	Č
21.	PÁ/FRI	Spaseni Saved		19.00	Č
22.	SO/SAT	Miniopery Minioperas (Dětská opera Praha The Children's Opera Prague)		14.00	O
		Kouzelný cirkus Wonderful Circus (Laterna magika)		20.00	
23.	NE/SUN	Baletní škola Jána Nemce The Ballet School of Ján Nemec		14.00	B
		Sklo vyteklo z prasklé vany		20.00	
26.	ST/WED	Třicátá Marinina láska Thirty Marina's Love (Divadelní studio Továrna) PREMIÉRA		20.00	Č
27.	ČT/THU	Rock'n'Roll		19.00	Č
28.	PÁ/FRI	Třicátá Marinina láska Thirty Marina's Love (Divadelní studio Továrna)	XIV	20.00	Č
29.	SO/SAT	Kouzelný cirkus Wonderful Circus (Laterna magika)		20.00	
30.	NE/SUN	Jakub a obří broskev (Naivní divadlo Liberec)		14.00	
		Ekonomie dobra a zla (LiStOVáNi)		20.00	

Divadlo Kolowrat

6.	ČT/THU	Špinavé ruce Dirty Hands		19.00	Č
7.	PÁ/FRI	Na ústupu The Retreat from Moscow		19.00	Č
11.	ÚT/TUE	Blackbird	KW1	19.00	Č
13.	ČT/THU	Pláč The Cry		19.00	Č
14.	PÁ/FRI	Listy důvěrně (Leoše Janáčka) (Leoš Janáček's) Intimate Letters		19.00	Č
18.	ÚT/TUE	Historický monolog Historical Monologue		19.00	Č
19.	ST/WED	Špinavé ruce Dirty Hands		19.00	Č
20.	ČT/THU	Na ústupu The Retreat from Moscow		19.00	Č

21.	PÁ/FRI	Emotion Collection		19.00	B
24.	PO/MON	Listy důvěrně (Leoše Janáčka) (Leoš Janáček's) Intimate Letters		19.00	Č
25.	ÚT/TUE	Pláč The Cry	KW2	19.00	Č
27.	ČT/THU	Blackbird		19.00	Č
28.	PÁ/FRI	Historický monolog Historical Monologue		19.00	Č
29.	SO/SAT	Camoufl-AGE (Taneční divadlo Jana Kodeta a Janka Růžičky)		19.00	B
30.	NE/SUN	Zítřka se bude... Tomorrow There Will Be...		19.00	O

únor 2011 | February 2011

Národní divadlo

1.	ÚT/TUE	Svěcení jara The Rite of Spring	X	19.00	B
2.	ST/WED	Svěcení jara The Rite of Spring		19.00	B
3.	ČT/THU	nehraje se no performance			
4.	PÁ/FRI	Žebrácká opera The Threepenny Opera	II	19.00	Č
5.	SO/SAT	Othello		19.00	B
6.	NE/SUN	Čert a Káča The Devil and Kate	ROD5	11.00	O
		Prodaná nevěsta The Bartered Bride		19.00	O
7.	PO/MON	Sluha dvou pánů The Servant of Two Masters	ALL1	19.00	Č
8.	ÚT/TUE	Othello	ROV2	19.00	B
9.	ST/WED	Cyrano z Bergeracu Cyrano de Bergerac		19.00	Č
10.	ČT/THU	ZKROCEŇ ZLÉ ŽENY THE TAMING OF THE SHREW 1. premiéra 1st premiere		19.00	Č
11.	PÁ/FRI	ZKROCEŇ ZLÉ ŽENY THE TAMING OF THE SHREW 2. premiéra 2nd premiere		19.00	Č
12.	SO/SAT	Brel – Vysockij – Kryl (Sólo pro tři Solo for Three)	ROD1	14.00	B
		Brel – Vysockij – Kryl (Sólo pro tři Solo for Three)	SE2	19.00	B
13.	NE/SUN	Radúz a Mahulena Radúz and Mahulena	ROD2	14.00	Č
		Radúz a Mahulena Radúz and Mahulena	ČS2	19.00	Č
		nehraje se no performance			
14.	PO/MON	Hry o Marii The Miracles of Mary	O3	19.00	O
16.	ST/WED	Naši furianti Our Uppish and Defiant Fellows		19.00	Č
17.	ČT/THU	Zkroceň zlé ženy The Taming of the Shrew	ČK1	19.00	Č
18.	PÁ/FRI	Aida		19.00	O
19.	SO/SAT	Nápoj lásky L'elisir d'amore	Ž1	14.00	O
		Nápoj lásky L'elisir d'amore	ALL2	19.00	O
20.	NE/SUN	Coppélia (Divadlo J. K. Tyla Plzeň)	B2	19.00	B
21.	PO/MON	nehraje se no performance			
22.	ÚT/TUE	Hoffmannovy povídky Les contes d'Hoffmann	IX	19.00	O
23.	ST/WED	Žebrácká opera The Threepenny Opera		19.00	Č
24.	ČT/THU	Coppélia (Divadlo J. K. Tyla Plzeň)		20.00	B
25.	PÁ/FRI	Zkroceň zlé ženy The Taming of the Shrew	ČK2	19.00	Č
26.	SO/SAT	Hry o Marii The Miracles of Mary	KB	19.00	O
27.	NE/SUN	nehraje se no performance			
28.	PO/MON	Carmen (Moravské divadlo Olomouc)		19.00	O

Stavovské divadlo

1.	ÚT/TUE	Věc Makropulos The Makropulos Case	Č3	19.00	Č
2.	ST/WED	Kupec benátský The Merchant of Venice	VI	19.00	Č
3.	ČT/THU	Così fan tutte		19.00	O
4.	PÁ/FRI	Idomeneo	I	19.00	O
5.	SO/SAT	Sněhová královna The Snow Queen	ROD3	14.00	Č
		Sněhová královna The Snow Queen	V	18.00	Č
6.	NE/SUN	nehraje se no performance			
7.	PO/MON	Fotbalista roku Football Player of the Year		20.00	
8.	ÚT/TUE	nehraje se no performance			
9.	ST/WED	Mikve Mikveh	VIII	19.00	Č
10.	ČT/THU	Kouzelná flétna The Magic Flute	Ž2	19.00	O
11.	PÁ/FRI	Don Giovanni		19.00	O
12.	SO/SAT	Czech Grand Design		20.00	
13.	NE/SUN	Srpen v zemi indiánů August: Osage County	NDS2	17.00	Č
14.	PO/MON	nehraje se no performance			
15.	ÚT/TUE	Richard III.		19.00	Č
16.	ST/WED	Così fan tutte		19.00	O
17.	ČT/THU	nehraje se no performance			
18.	PÁ/FRI	Čaj u pana senátora A Tea Party at the Senator's		19.00	Č
19.	SO/SAT	Věc Makropulos The Makropulos Case	Č2	19.00	Č
20.	NE/SUN	Bohemia Balet		19.00	B
21.	PO/MON	Revizor The Government Inspector		19.00	Č
22.	ÚT/TUE	Dogville	KD	19.00	Č
23.	ST/WED	Kouzelná flétna The Magic Flute		19.00	O
24.	ČT/THU	BÝT ČI NEBÝT TO BE OR NOT TO BE 1. premiéra 1st premiere		19.00	Č
25.	PÁ/FRI	BÝT ČI NEBÝT TO BE OR NOT TO BE 2. premiéra 2nd premiere		19.00	Č
26.	SO/SAT	Děvčátko se sirkami The Little Match Girl (Bohemia Balet)		14.00	B
		Děvčátko se sirkami The Little Match Girl (Bohemia Balet)		18.00	B
27.	NE/SUN	Don Giovanni		14.00	O
		Don Giovanni		19.00	O
28.	PO/MON	nehraje se no performance			

Nová scéna

1.	ÚT/TUE	Třicátá Marinina láska Thirtieth Marina's Love (Divadelní studio Továrna)		20.00	Č
2.	ST/WED	Čekání na Godota Waiting for Godot		19.00	Č
5.	SO/SAT	Festival České divadlo The Festival Czech Theatre		19.00	
6.	NE/SUN	Festival České divadlo The Festival Czech Theatre		19.00	
7.	PO/MON	Dědeček automobil (Městské divadlo Mladá Boleslav)		19.00	Č
8.	ÚT/TUE	Co se stalo, když Nora opustila manžela What Happened after Nora Left Her Husband	IV	19.00	Č
11.	PÁ/FRI	Casanova (Laterna magika)		20.00	
12.	SO/SAT	Casanova (Laterna magika)		20.00	
13.	NE/SUN	Školní dívčí revoluce (Dětská opera Praha)		14.00	
		Úl Beehive (A Studio Rubín)		20.00	

15.	ÚT/TUE	Extrém Extreme		19.00	B
16.	ST/WED	Extrém Extreme	X	19.00	B
18.	PÁ/FRI	Spaseni Saved	VII	19.00	Č
19.	SO/SAT	Casanova (Laterna magika)		20.00	
20.	NE/SUN	Rock'n'Roll		19.00	Č
23.	ST/WED	Čekání na Godota Waiting for Godot		19.00	Č
24.	ČT/THU	Kouzelný cirkus Wonderful Circus (Laterna magika)	LMV	19.30	
25.	PÁ/FRI	Kouzelný cirkus Wonderful Circus (Laterna magika)		20.00	
27.	NE/SUN	Nehybní cestovatelé (Compagnie Philippe Genty)		19.00	
28.	PO/MON	Poslední oheň Last Fire (Divadelní studio Továrna)		20.00	Č

Divadlo Kolowrat

1.	ÚT/TUE	Špinavé ruce Dirty Hands		19.00	Č
4.	PÁ/FRI	Na ústupu The Retreat from Moscow		19.00	Č
6.	NE/SUN	Pláč The Cry		19.00	Č
7.	PO/MON	Blackbird		19.00	Č
8.	ÚT/TUE	Historický monolog Historical Monologue	XII	19.00	Č
9.	ST/WED	Emotion Collection		19.00	B
10.	ČT/THU	Camoufl-AGE (Taneční divadlo Jana Kodeta a Janka Růžičky)		19.00	B

18.	PÁ/FRI	Blackbird	XI	19.00	Č
19.	SO/SAT	Špinavé ruce Dirty Hands		19.00	Č
21.	PO/MON	Listy důvěrné (Leoše Janáčka) (Leoš Janáček's) Intimate Letters		19.00	Č
22.	ÚT/TUE	Historický monolog Historical Monologue		19.00	Č
23.	ST/WED	Na ústupu The Retreat from Moscow		19.00	Č
24.	ČT/THU	Pláč The Cry		19.00	Č
28.	PO/MON	Zítřka se bude... Tomorrow There Will Be...		19.00	O

Informace pro diváky – Information for visitors

POKLADNY

Pokladny ND (v provozní budově ND) a StD (v Kolowratském paláci na Ovocném trhu) jsou propojeny počítačovou sítí, lze je tedy využít k nákupu vstupenek na jakékoli představení. V pokladnách lze platit platebními kartami (Eurocard/ MasterCard, Maestro, VISA, VISA Electron, American Express, JCB Cards). Předprodej v pokladnách je již na 5 měsíců dopředu.

PROVOZNÍ DOBA DENNÍCH POKLADEN:

Po – ne 10 – 18 hod.

PROVOZNÍ DOBA VEČERNÍCH POKLADEN:

Večerní pokladny v divadlech jsou otevřeny 45 minut před začátkem představení.

INFORMACE

+420 224 901 448

INFORMACE O PŘEDPLATNÉM

+420 224 901 487

ON-LINE PRODEJ A REZERVACE VSTUPENEK

Vstupenky na jednotlivá představení si rovněž můžete koupit či rezervovat přes internet na adrese www.narodni-divadlo.cz. Rezervační systém vám umožní náhled do jednotlivých sálů a barevně odliší volná a rezervovaná nebo prodaná místa. Na volných místech se zobrazí aktuální cena vstupenky a jednoduchým úkonem si ji lze koupit či zarezervovat. Pokud si vstupenky zakoupíte, platba bude provedena prostřednictvím platební karty a vstupenky si můžete vytisknout. Pokud si vstupenky zarezervujete, obdržíte rezervační číslo a poté si vstupenky do stanoveného termínu můžete vyzvednout a zaplatit v kterékoliv pokladně ND.

SLEVY

ND nabízí 50% slevu pro držitele ZTP, ZTP/P a příslušníky odboje + studentské karty ISIC, ITIC, EURO 26 (pouze na I. a II. galerii).

ND nabízí 30 minut před začátkem každého představení všem vysokoškolským studentům a studentům konzervatoří jednorázové vstupné 50,- Kč. Studenti se musí prokázat platným dokladem. Tato nabídka se automaticky nevztahuje na pronájmy a představení hostujících souborů.

PARKING

Sazba parkovného a platební pokyny

1. Sazba parkovného pro vozidla a motocykly je stanovena na 50,- Kč / za 1 hodinu parkování, včetně započatě.

2. Uživatel je u vjezdového stojanu po stisknutí tlačítka automaticky vydán parkovací lístek.

3. Před nástupem do vozidla - při výjezdu je uživatel povinen zaplatit parkovné v automatických pokladnách umístěných dle příloženého situačního plánu.

4. Časová prodleva od zaplacení k výjezdu vozidla je 30 minut.

5. Uživatel při výjezdu vozidla vloží zaplacený parkovací lístek do vjezdového stojanu. Poté bude uživateli umožněn výjezd z parkoviště.

Po předložení platné vstupenky jsou v době představení 2 hodiny parkování zdarma.

SLEVY

Platnost poskytování níže uvedených slev z ceny parkovného je od 1. 3. 2009

1. Sleva z ceny parkovného bude poskytnuta uživateli parkoviště po předložení platné vstupenky na představení Národního a Stavovského divadla, Nové scény a Divadla Kolowrat, které se koná ve stejném dni, kdy návštěvník využije parking ND.

2. Sleva z ceny parkovného bude uživateli parkoviště poskytnuta u obsluhy parkoviště v prostoru u vjezdové závoje a v prostoru východu z parkoviště směrem na Národní třídu.

3. Návštěvník parkingu s platnou vstupenkou (viz. bod 1) má v rámci slevy 2 hodiny zdarma.

4. Sleva držitelů vstupenky bude poskytnuta v souladu s výše uvedeným na dobu parkování počínaje 1 hodinu před začátkem představení a konče 1 hodinu po skončení představení, a to nejpozději do 23:00 hodin.

5. Sleva pro držitele průkazu ZTP bude poskytnuta formou rabatu ve výši – 3. hodin z celkové doby parkování.

Zvýhodněná sazba pro uživatele parkoviště Národního divadla při uzavření smlouvy na dobu 1 měsíc a více činí 9.600,- Kč/měs. vč. DPH 20%.

Informace +420 224 901 443, +420 224 901 320, e-mail: m.cerveny@narodni-divadlo.cz

THE BOX OFFICES

The National Theatre box office (in the National Theatre's administration building) and the Estates Theatre box office (in the Kolowrat Palace on Ovocný trh) are connected by means of a computer network meaning that they can be used to purchase tickets for any performance. It is possible to use credit cards at the ticket offices (Eurocard/MasterCard, Maestro, VISA, VISA Electron, American Express and JCB Cards). Ticket sales at the ticket offices commence 5 months before each performance.

THE HOURS OF THE DAYTIME BOX OFFICES:

Monday – Sunday 10 am – 06 pm

THE OPERATING HOURS OF THE EVENING BOX OFFICES:

The evening ticket offices at the theatres open 45 minutes before the beginning of each performance.

INFORMATION: +420 224 901 448

ON-LINE SALES AND RESERVATION OF TICKETS

The tickets for the individual performances may also be purchased or reserved via the internet at www.narodni-divadlo.cz. The reservation system enables you to view the individual auditoriums and it shows the seats which are available, reserved or sold in different colours. The current ticket price is displayed for the available seats and they can be easily purchased or reserved. If you purchase the tickets, the payment will take place using a credit card and you may print out the ticket. If you reserve the ticket, you will receive a reservation number and then you can collect and pay for the reserved tickets at any National Theatre ticket office within the designated deadline.

PARKING

Parking fees and payment instructions

These regulations come into force on 1. 3. 2009.

1. The parking fee for cars and motorcycles is CZK 50 per every started hour of parking.

2. After pushing the button by the entrance post the user automatically receives a parking voucher.

3. Before getting into the vehicle upon departure, the user is obliged to pay the parking fee at the automatic voucher machines located according to the attached layout plan.

4. The maximum time delay from payment to departure of the vehicle is 30 minutes.

5. Upon departing, the user puts the parking voucher into the slot in the exit stand and is then entitled to leave the car park.

DISCOUNTS

The undermentioned parking fee discounts are valid from 1. 3. 2009

1. The parking fee discount will be granted to the car park user upon the submission of a valid ticket for a performance taking place at the National, Estates or Kolowrat Theatre and at the New Stage on the same day the visitor uses the National Theatre car park.

2. The parking fee discount will be granted to the car park user by the car park attendant by the entrance gate or by the car park exit in the direction of Národní třída.

3. Within the discount, car park users with a valid ticket (see point 1) have 2 hours of free parking.

4. Discounts will be granted to ticket holders in compliance with the aforementioned for a parking time starting 1 hour prior to the beginning of the performance and ending 1 hour after the end of the performance, no later than by 11 p.m.

5. Discounts for persons with cards attesting to special health impairments will be granted in the form of rebate at the level of 3 hours deducted from the total parking time.

The special parking fee for users of the National Theatre car park upon concluding a contract for 1 or more months is CZK 9,600/month, including 20% VAT.

Information: +420 224 901 443, +420 224 901 320, e-mail: m.cerveny@narodni-divadlo.cz

Prosíme o zachování konvence společenského oděvu!

Please come attired in evening dress!

Parking a přístup do historické budovy ND je upraven i pro bezbariérový přístup!

The parking and entrance to the historical building of the National Theatre is modified to enable barrier-free access!

NÁRODNÍ DIVADLO – Výstavy v lednu 2011

NÁRODNÍ DIVADLO

Eduard Haken ve fotografii

Výstava ke 100. výročí narození
1. balkon

Vilém Zítka a Karel Kalas ve fotografii

2. balkon

Století Marie Podvalové kuloár přizemí

STAVOVSKÉ DIVADLO

Mozartův Idomeneo

Mnichov – Vídeň – Praha

Mozartův salonek

Znovuzrození barokní opery

U příležitosti premiéry
Händelovy opery Rinaldo
Nostitzův salonek

DIVADLO KOLOWRAT

Příprava divadelní inscenace
objektivem filmového režiséra

(Petr Kolih a Historického
monologu)

NOVÁ SCÉNA

Lucie Skřivánková:

Komu se zelení, tomu se zelení
(projekce animovaného filmu)

Podesta NS

Lucie Skřivánková:

Kompozice v ruce/Okolí
(výstava fotografií)

Café NONA

Vernisáž obou instalací na NS
proběhne 6. 1. ve 20 hod.

Výstavy v interiéru jsou přístupny před představením a během přestávek

128. SEZONA ND

INFORMAČNÍ ZPRAVODAJ NÁRODNÍHO DIVADLA

ŘEDITEL ND: ONDŘEJ ČERNÝ

ŠÉF ČINOHRY ND: MICHAL DOČEKAL

ŠÉF OPERY ND: JIŘÍ HERMAN

ŠÉF BALETU ND: PETR ZUSKA

ŠÉF LATERNY MAGIKY: ZDENĚK PROKEŠ

ŘEDITEL NS: ŠTĚPÁN KUBIŠTA

VYCHÁZÍ 10x ROČNĚ | IČ 023337

ADRESA REDAKCE: OSTROVNÍ 1, 112 30 PRAHA 1, TEL.: 224 901 537

REDAKTORI A AUTORI INFORMAČNÍCH TEXTŮ

SOUBORŮ (není-li uvedeno jinak):

ČINOHRA – TOMÁŠ STANĚK, KATEŘINA ONDROUŠKOVÁ 224 902 126,

t.stanek@narodni-divadlo.cz, k.ondrouskova@narodni-divadlo.cz

OPERA – JURAJ GERBERY, 224 901 656,

opera-pr@narodni-divadlo.cz, j.gerbery@narodni-divadlo.cz

BALET – HELENA BARTLOVÁ 224 902 527,

h.bartlova@narodni-divadlo.cz

NOVÁ SCÉNA – JAN PLÍHAL 224 901 336,

j.plihal@narodni-divadlo.cz

OBCHODNÍ INFORMACE: MAREK NOVOTNÝSKÝ 224 901 520,

m.novotnysky@narodni-divadlo.cz

PROGRAMOVÉ A REPERTOÁROVÉ INFORMACE:

ZDENĚK STANKOVSKÝ 224 901 603,

z.stankovskysky@narodni-divadlo.cz

ODPOVĚDNÁ REDAKTORKA: DANA FLIDROVÁ,

d.flidrova@narodni-divadlo.cz

GRAFICKÁ ÚPRAVA, PREPRESS: AMOS Typografické studio spol. s r. o.

TISK: AMOS Typografické studio spol. s r. o.

PŘEKLAD: HILDA HEARNE

TOTO ČÍSLO VYCHÁZÍ: 29. 12. 2010

REDAKČNÍ UZÁVERKA: 3. 12. 2010

PROGRAMOVÁ UZÁVERKA: 14. 12. 2010

PŘÍŠTÍ ČÍSLO VYJDE: 28. 1. 2011

ISSN 1212-1045

GENERÁLNÍ PARTNER
NÁRODNÍHO DIVADLA



PARTNEŘI NÁRODNÍHO DIVADLA



Škoda
SIMPLY CLEVER

AutoCont

PARTNER INSCENACÍ ND



MECENÁŠI NÁRODNÍHO DIVADLA

KOLOWRAT  KRAKOVŠTÍ

Národní divadlo děkuje JUDr. Dominice Kolowrat-Krakovské,
Maximilianu Kolowrat-Krakovskému a Francesce Kolowrat-Krakovské
za nezištnou a štědrnou podporu.



Dr. Dadjá Altenburg - Kohl



MEDIÁLNÍ PARTNEŘI

DNES

RESPEKT

XANTYPA

 **ČESKÝ ROZHLAS**

scen2.cz

LEADERS

NOVÁ SCÉNA ROK PRVNÍ

NOVÁ TVÁŘ

Nová scéna, kulturní i architektonický fenomén, se stala před rokem opět součástí Národního divadla. Pro většinu diváků představovala dlouho majestátní normalizační krystal suverénně posazený na Národní třídě, do něhož si jen těžko hledali cestu. Pouze pro mladé diváky získala pozdně normalizační estetika budovy paradoxně novou hodnotu jako součást fenoménu městské kultury. Od loňského ledna prošla Nová scéna velkou změnou: je prostorem pro moderní divadlo a zároveň otevřeným oknem Národního divadla.

NOVÉ MOŽNOSTI

Z podmrčené budovy vzpurně zabalené do zelenavého skla se stal celodenně přístupný veřejný prostor. V rozlehlém čtyřpatrovém foyer se nejprve začalo hrát divadlo (v předsáli ve čtvrtém patře), loni na jaře přibýlo přívětivé Café NONA s čítárnou knih (ve třetím patře), ve vstupním vestibulu funguje pokladna s informačním centrem a členité prostory mezipatra (tzv. Podesta) i kavárny zabývají výstavy a instalace. Nová scéna uvedla v celé budově i na přilehlé piazzetě v loňském roce přes tři stovky uměleckých akcí: od velkoformátových představení souborů Národního divadla až po site-specific projekty, literární matiné, diskuse, happeningy.

NOVÉ CÍLE

V uplynulém roce se program restartované Nové scény vyznačoval velkou rozmanitostí. Činoherní tituly spojilo svorníkové slovo současnost: tři premiéry činohry Národního divadla vloni na jaře i podzimní premiéry autor-ských projektů ukázaly, jak Nové scéně svědčí moderní drama. Multimediálními projekty zase Nová scéna připomněla, že celá její třicetiletá historie je pevně spojena s fenoménem Laterny magiky, prvního multimediálního divadla na světě. Nejen inscenace baletu Národního divadla, ale i souboru 420PEOPLE a řady zahraničních hostů potvrdily, že Nová scéna je ideálním prostorem pro pohybové divadlo. A s velkým zájmem se setkala i vikendová rodinná představení, jejichž počet v nadcházejícím roce ještě vzroste. Zachovejte Nové scéně přízeň – i v roce 2011 bude pokračovat v proměně, kterou úspěšně zahájila v loňském roce.

Richard Biegel / Radomíra Sedláková

Nová scéna Národního divadla

Národní divadlo SV 003